InFocus®

LS™110

Manual del usuario

InFocus®

Advertencia de la EEC

Esté equipo ha sido comprobado y se encuentra en conformidad con las restricciones para dispositivos digitales de clase B, según lo dispuesto en la parte 15 del reglamento de la EEC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencia perjudicial en comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que éstas no ocurran en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se alienta al usuario a intentar corregir dicha interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o cambie de lugar la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un enchufe que esté en un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado de radio y televisión para obtener ayuda.

Canadá

Este dispositivo digital de clase B cumple con el requisito canadiense ICES-003.

Certificados de seguridad

UL, CUL, TÜV, NOM, IRAM

Declaración de conformidad

Fabricante: InFocus Corporation
27700B SW Parkway Ave. Wilsonville, Oregon 97070 EE.UU.
Sucursal europea: Strawinskylaan 585, 1077 XX Amsterdam, Holanda

Declaramos bajo responsabilidad propia que el proyector LS110 está en conformidad con las siguientes directivas y normas:

Directiva 89/336/EEC, Amended by 93/68/EEC
EMC: EN 55022 (1992) Clase A
EN 55024 (1998)
Directiva 73/23/EEC, Amended by 93/68/EEC
Seguridad: EN 60950: 1992 + A1 + A2 + A3 + A4: 1997
EN61000-3-2
EN61000-3-3

Noviembre de 2001

Certificación Australiana



Marcas

Apple, Macintosh y PowerBook son marcas comerciales o marcas registradas de Apple Computer, Inc. IBM y PS/2 son marcas comerciales o marcas registradas de International Business Machines, Inc. PowerPoint, Microsoft, y Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation. Digital Light Processing es una marca comercial o una marca registrada de Texas Instruments. Faroudja es una marca comercial o una marca registrada de Faroudja Laboratories, Inc. InFocus y LP son marcas comerciales o marcas registradas de InFocus Corporation.

TABLA DE CONTENIDO

ESPAÑOL

RESUMEN DE PRECAUCIONES

Por favor, lea y siga todas las instrucciones de seguridad en esta tarjeta y en la Guía del Usuario ANTES de usar su nuevo proyector. El no seguir estas instrucciones puede ocasionar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales; y puede llegar a dañar o deteriorar la protección proporcionada por el equipo. Por favor guarde todas las instrucciones de seguridad.

Definiciones de seguridad:

- **Advertencia:** Las cláusulas identifican condiciones o prácticas que podrían causar lesiones personales.
- **Precaución:** Las cláusulas identifican condiciones o prácticas que podrían dañar el equipo.

Símbolos de seguridad:



Atención: Para obtener información acerca de una característica, remítase a la Guía del Usuario.



Advertencia: Superficie caliente. No tocar.



Una flecha indicando dicha área en el proyector.

Términos de seguridad:

- **Advertencia:** Evite mirar directamente la lente cuando el proyector esté encendido.

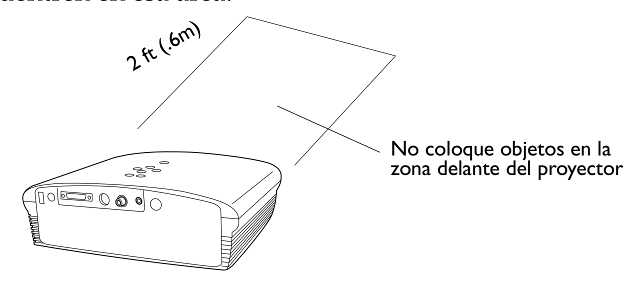
  •**Advertencia:** Para reemplazar la lámpara de proyección, apague el proyector, desenchufe el cable de alimentación. Para evitar quemaduras, deje que el proyector se enfríe durante un mínimo de 30 minutos antes de abrir la tapa del módulo de la lámpara. Siga todas las instrucciones en la Guía del Usuario.

  •**Advertencia:** Use siempre el cable de alimentación suministrado con el proyector. Conecte el cable a un tomacorrientes con descarga a tierra.

- **Advertencia:** Contacte personal de servicio autorizado para mantenimiento o reparación del equipo. De no ser así, la garantía quedará anulada. Vea la información sobre servicios al cliente más abajo.

- **Precaución:** No bloquee la ventilación. El uso de una instalación de techo no autorizada puede ocasionar un bloqueo de la ventilación y/o lesiones personales.
- **Precaución:** No someta al proyector a una exposición prolongada al humo.
- **Precaución:** No ponga bebidas encima del proyector. Los líquidos derramados pueden entrar en el interior y dañarlo.
- **Precaución:** No coloque el proyector sobre una superficie caliente ni lo exponga a la luz del sol.
- **Precaución:** Asegúrese de no dejarlo caer. Transporte el proyector en un estuche de material rígido o blando aprobado por su proveedor.

Consideraciones importantes sobre la operación
No coloque el proyector sobre un mantel de mesa u otro tapete blando que pueda bloquear las ranuras de ventilación. No utilice una instalación para techo que no sea InFocus. En el caso improbable de que se funda una bombilla, limpie bien el área delante del proyector y elimine todos los elementos comestibles que se encuentren en esa área.





NOTA: *Para obtener información general sobre el producto, sírvase llamar al 1-800-294-6400.*

Asistencia Técnica de InFocus
Si necesita asistencia técnica, llame al número de teléfono **1-800-799-9911** en los EE.UU. solamente. Entre las 6:00 y las 18:00 horas (hora del Pacífico), de lunes a viernes la asistencia es gratuita. Para asistencia después de horas hábiles y durante fines de semana, deberá llamar al 1-888-592-6800; así como también pagar una cuota determinada. También puede enviarnos un mensaje por correo electrónico a techsupport@infocus.com. En Europa, llame a las oficinas de InFocus en Holanda marcando el número **(31) 20 579 2820**. En Asia, llame a las oficinas ubicadas en Singapur, marcando el número **(65) 6353-9449.**

INTRODUCCIÓN

El proyector multimedia LS110™ de InFocus® está diseñado exclusivamente para aplicaciones de sala cinematográfica hogareña. Este equipo produce imágenes nítidas gracias a su tecnología de presentación de luz digital (DLP™) y video de Faroudja™. El proyector es fácil de instalar, simple de utilizar y sencillo de mantener.



***NOTA:** El modelo LS110 automáticamente aumenta las imágenes de 640x480 a 800x600. Podrá proyectar dichas imágenes a 640x480 desactivando la prestación de Redimensionar Imagen. Consulte la página 44.*

Resolución de Imagen

El proyector tiene un Dispositivo de microespejo digital de modo doble (Dual Mode DMD) que proporciona dos resoluciones: 848 x 480 para formato 16:9 y 800 x 600 para formato 4:3 (vea la página 11 para obtener más información sobre los formatos de vídeo).

Para fuentes de computadora, la resolución SVGA de la imagen proyectada del modelo LS110 es de 800x600. El proyector no puede proyectar imágenes de pantallas con resolución superior a 1024x768. Si la resolución de la pantalla de su computadora sobrepasa 1024x768, reconfigúrela a una resolución menor antes de conectar la computadora al proyector.

Compatibilidad

El proyector es compatible con una amplia variedad de computadoras y dispositivos de video, incluyendo:



***NOTA:** El proyector es compatible con los formatos 1080i, 1035i, y 720P HDTV.*

- Varios equipos de grabación, reproducción de video, reproductores de discos de vídeo digital DVD (progresivos y entrelazados), fuentes HDTV, fuentes DVI (incluyendo material HDCP) y discos láser.
- Computadoras compatibles con IBM, incluyendo modelos portátiles, hasta resolución de 1024x768.
- Computadoras Apple® Macintosh® y PowerBook® con resolución de hasta 1024x768.

Desembalaje del Proyector

El proyector viene con los elementos detallados en la Figura 1. Asegúrese de que todos están incluidos. Póngase en contacto de inmediato con su proveedor de equipos InFocus si falta alguno de los materiales descritos. Si es un usuario experimentado en la instalación de sistemas de presentación de imágenes, consulte la tarjeta *Arranque Rápido*. Obtendrá información detallada acerca de la instalación y funcionamiento del proyector en el Manual del usuario.

El paquete incluye una tarjeta de registro. Regístrese para obtener actualizaciones de producto, anuncios y ofertas especiales de InFocus. O regístrese en línea en **www.infocus.com/service/register** y quedará automáticamente incluido en nuestras rifas de mercancía gratuita.

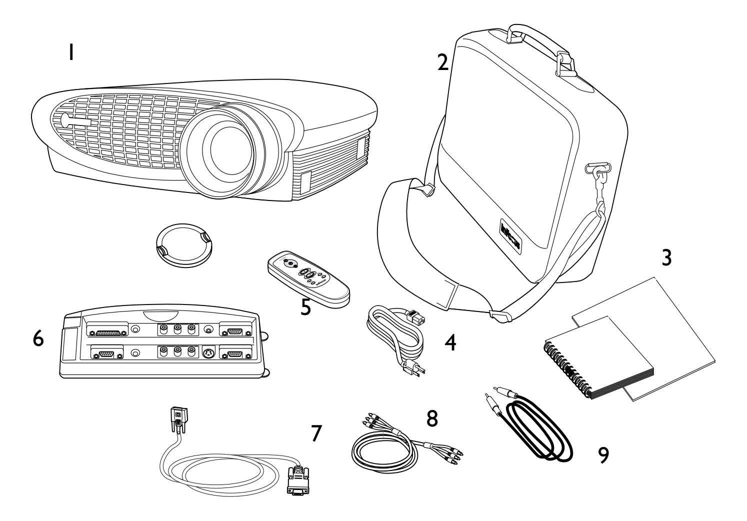


FIGURA 1

Contenido de la caja de envío

1. Proyector y tapa de lente
2. Estuche blando
3. *Manual del usuario y Arranque Rápido*
4. Cable de alimentación
5. Control remoto
6. Módulo de conectividad mejorado
7. Cable de computadora
8. Cable audio/video (A/V)
9. Cable de S-video

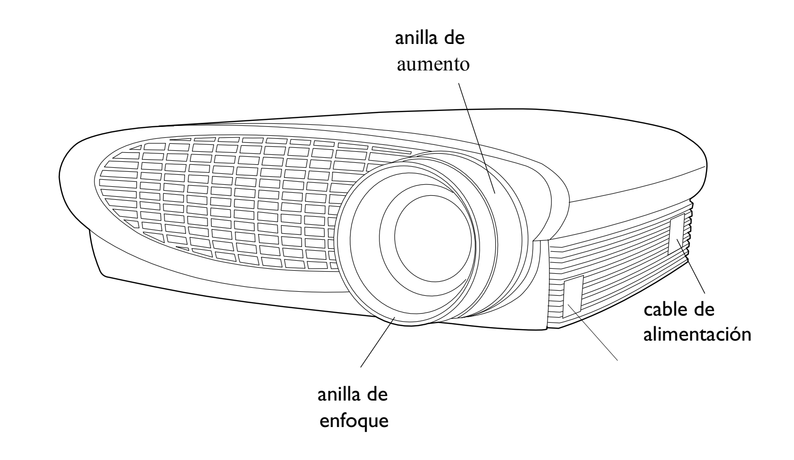


FIGURA 2

Vista del proyector

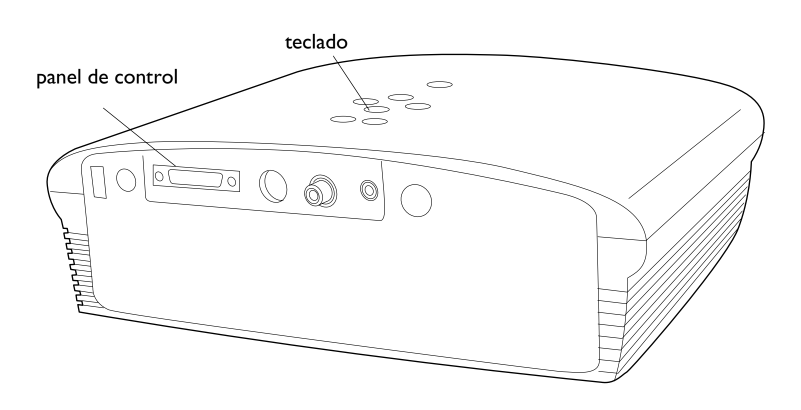


FIGURA 3

Vista del proyector

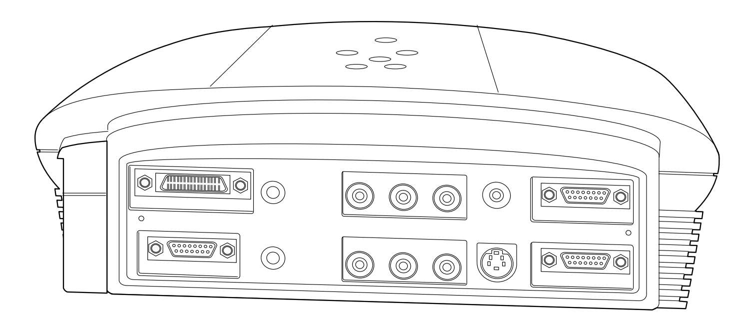


FIGURA 4

Vista del proyector conmódulo de conectividad mejorado

ESPAÑOL

Precauciones

- No fije la vista directamente en la lente cuando el proyector esté encendido. La intensidad de la luz podría dañar sus ojos.
- No bloquee las rejillas del proyector. Impedir la circulación de aire puede resultar en recalentamiento y apagado automático del proyector. Si el proyector se recalienta y se apaga automáticamente, deberá esperar un mínimo de 60 segundos antes de intentar encenderlo de nuevo.
- Manipule el proyector como cualquier otro producto con componentes de cristal. Asegúrese de no dejarlo caer.
- No deje que el proyector quede expuesto a la luz directa del sol o a temperaturas extremadamente frías durante largos períodos de tiempo. Si esto sucede, espere a que el proyector alcance temperatura ambiente antes de utilizarlo.
- Transporte el proyector en un estuche de material rígido o blando aprobado por su proveedor. Obtendrá los números de pedido de dichos estuches en la página 63. Póngase en contacto con su proveedor de productos InFocus para efectuar su pedido.
- No someta al proyector a una exposición prolongada al humo, ya que éste puede dañar el proyector.

Si Necesita Asistencia Técnica

En primer lugar, refiérase a la información contenida en este manual. Asegúrese de consultar las instrucciones detalladas en la sección "Solución de Problemas" en la página 56. O, revise la sección de Servicio y Apoyo en nuestro sitio en la Web: **http://www.infocus.com/service**. Encontrará una biblioteca técnica, una sección de preguntas frecuentes y una serie de contactos de asistencia que incluyen un formulario de asistencia técnica vía correo electrónico.

Si este manual no le proporciona la información que necesita, póngase en contacto con su proveedor de productos InFocus. También puede ponerse en contacto con el equipo de asistencia técnica de InFocus llamando al número de teléfono **1-800-799-9911** en los EE.UU. solamente. Entre las 6:00 y las 18:00 horas (hora del Pacífico), de lunes a viernes la asistencia es gratuita. Para asistencia después de horas hábiles y durante fines de seamana, deberá llamar al 1-888-592-6800; así como también pagar uno cuota determinada.

En Europa, llame a las oficinas de InFocus en Holanda marcando el número **(31) 20 579 2820**.

En Asia, llame a las oficinas en Singapur, marcando el número **(65) 6353-9449**.

O, envíe un mensaje de correo electrónico a **techsupport@infocus.com.**

La dirección de InFocus en la red World Wide Web es **http://www.infocus.com**.



NOTA: *Para obtener información general sobre el producto, sírvase llamar al 1-800-294-6400.*

Garantía

El proyector tiene una garantía limitada de dos años. Los detalles de dicha garantía están impresos al final de este manual. Puede adquirir garantías a largo plazo mediante su proveedor de productos InFocus.

Al enviar su proyector a reparación, InFocus recomienda utilizar el material de envío original, o bien, solicitar la asistencia de una compañía de embalajes profesional para empacar la unidad. No envíe su proyector en el maletín flexible proporcionado.

INSTALACIÓN DEL PROYECTOR

Hay una cantidad de factores que se deben considerar para determinar dónde instalar el proyector, incluyendo el tamaño y la forma de la pantalla, la ubicación de los enchufes eléctricos y la distancia entre el proyector y el resto del equipo. He aquí algunos lineamientos generales.

1 Coloque el proyector sobre una superficie plana.

- El proyector debe colocarse a menos de 3 metros de la fuente de alimentación y 1,8 m de la computadora (a menos que compre cables de prolongación).
- Si desea instalar el proyector en el techo, consulte *Guía de instalación en el techo* para obtener recomendaciones. Para invertir la imagen, consulte la sección “En techo” en la página 48. InFocus recomienda el uso de una instalación de techo InFocus autorizada.

***NOTA:** Para asegurar un acceso adecuado por cable, no coloque el proyector a menos de 0.15m de distancia de la pared o de otro objeto.*

2 Sitúe el proyector a la distancia deseada de la pantalla.

- La distancia entre la lente del proyector y la pantalla, así como la configuración del zoom determinan el tamaño de la imagen proyectada. La Figura 5 muestra tres tamaños de imágenes proyectadas. Para obtener más información acerca de los tamaños de imagen, consulte “Tamaño de la Imagen Proyectada” en la página 63.



***NOTA:** El proyector debe estar al menos a 1,7 metros de la pantalla de proyección.*

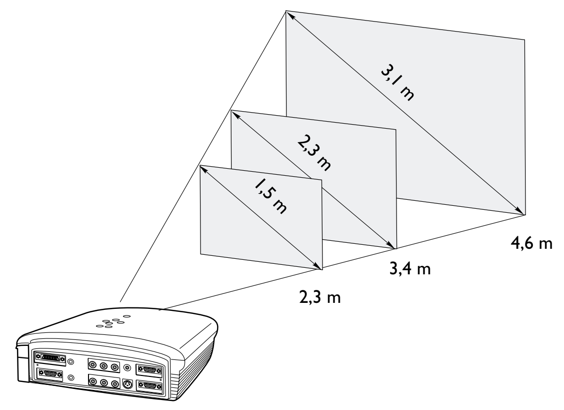


FIGURA 5

Tamaño de la imagen proyectada

La imagen sale del proyector a un determinado ángulo. El descentramiento de esta imagen es de 113.7% (para 4:3, 125.5% para 16:9). Esto significa que si tiene una imagen de 3 m (10') de alto, la parte inferior de la misma estará 42 cm (1.37') por encima del centro del lente.

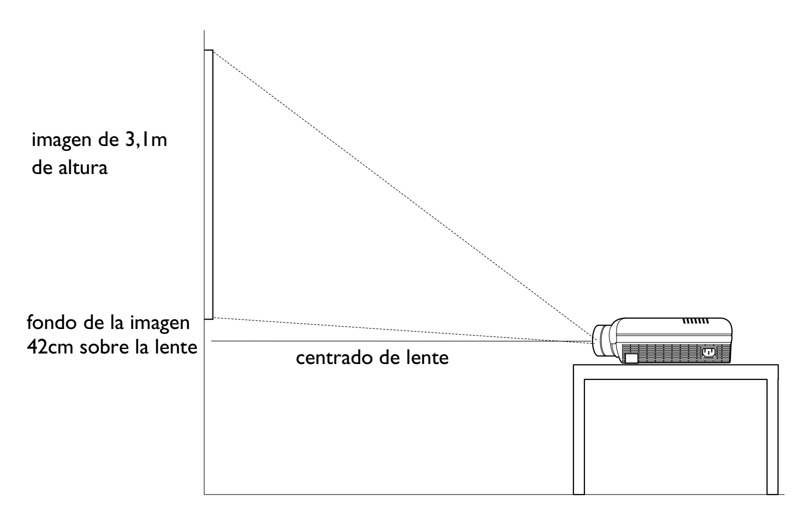


FIGURA 6

ángulo de Projection

3 Asegúrese de que el proyector está desenchufado y su computadora, apagada.



ADVERTENCIA: *No coloque el proyector sobre un mantel de mesa u otro tapete blando que pueda bloquear las ranuras de ventilación. No utilice una instalación para techo que no sea InFocus. En el caso improbable de que se funda una bombilla, limpie bien el área delante del proyector y elimine todos los elementos comestibles que se encuentren en esa área.*

Conectando el módulo de conectividad mejorado

El panel de la computadora en la parte posterior del proyector tiene el siguiente aspecto:



NOTA: Antes de continuar, asegúrese de que el proyector está desenchufado y su computadora, apagada.

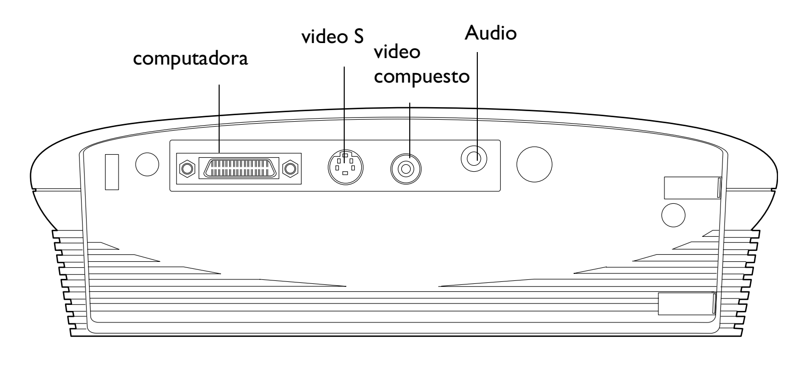


FIGURA 7

El panel de control

El proyector viene con un módulo de conectividad mejorado. Cuando está puesto en la parte de atrás del proyector, se ve de la siguiente manera:

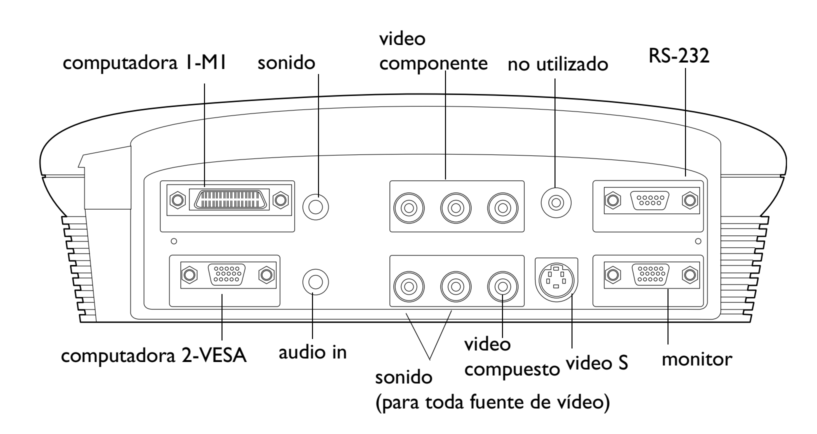


FIGURA 8

El panel de control-módulo de conectividad mejorado

Este módulo le agregará toda la conectividad que necesita para sus aplicaciones de sala cinematográfica hogareña.

ESPAÑOL

Este módulo se conecta al proyector vía el conectador del proyector a la computadora. Deslice las lengüetas en el módulo dentro de las ranuras guías en la parte trasera del proyector, después presione la conexión de la computadora en el proyector. Para retirar el módulo, presione hacia abajo la palanca abultada de la parte superior del módulo para desenganchar el pestillo, entonces deslice el módulo hacia afuera.

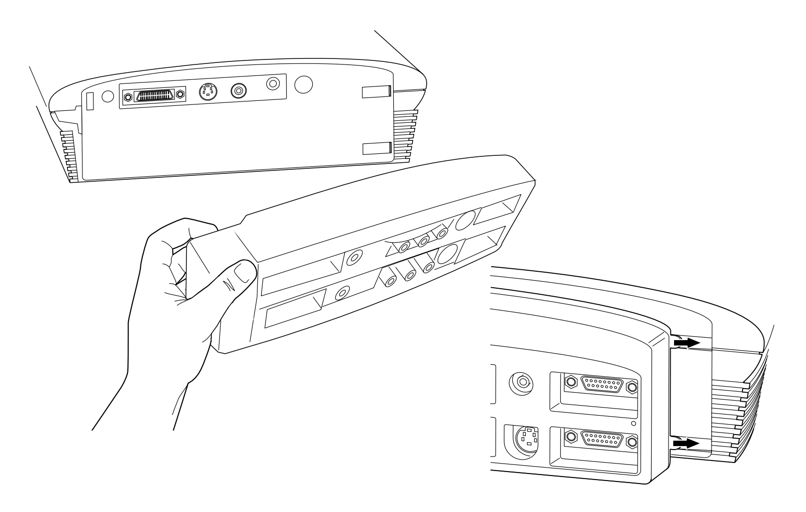
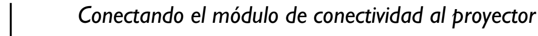


FIGURA 9

Conectando el módulo de conectividad al proyector





***NOTA**: Comandos específicos de RS-232 pueden encontrarse en la sección Service and Support (Servicio y Apoyo) de nuestro sitio Web en www.infocus.com.*

El módulo también proporciona una entrada remota alámbrica (utilizada con el control remoto opcional), salida del monitor (utilizado para desplegar imágenes, tanto en el monitor de su computadora escritorio, como en una pantalla de proyección) y una salida RS-232 (para controlar el proyector desde un panel de control LCD).

A continuación se enumeran los cables incluidos con el proyector:

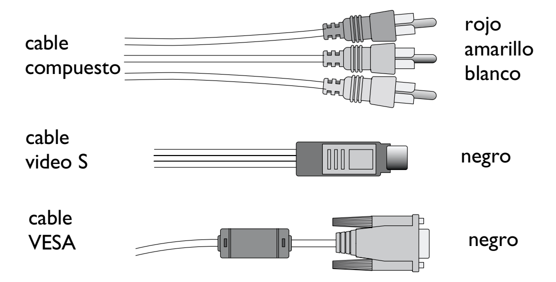


FIGURA 10

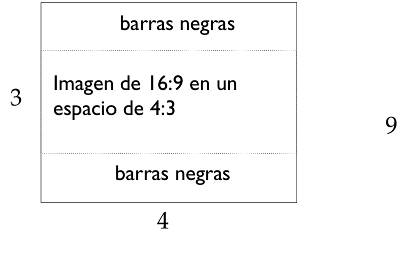
Los cables incluidos con el proyector

Conectando un dispositivo de vídeo

Puede conectar grabadores de vídeo (VCR), reproductores de discos de vídeo digital (DVD), vídeo cámaras, cámaras digitales, juegos de vídeo, receptores de televisión de alta definición (HDTV) y sintonizadores de TV al proyector. También puede conectar el sonido directamente al proyector, utilizando la bocina incorporada de 3 vatios, o bien conectarlo al receptor de su estéreo para obtener el sonido de sus propias bocinas.

Antes de conectar el proyector, debe decidir qué aspecto de pantalla desea proyectar. El aspecto de pantalla es la proporción del ancho de la imagen con respecto a su altura. Las pantallas de televisión usualmente son 1.33:1, también llamadas 4:3. Los receptores de televisión de alta definición (HDTV) y la mayoría de los reproductores de discos de vídeo digital (DVD) son 1.78:1 ó 16:9. Si planea proyectar sobre una pantalla, el tamaño y la forma de la misma pueden responder a esta pregunta. (Si planea proyectar sobre una pared vacía, no tendrá restricciones en cuanto al tamaño de la pantalla.) Quizá, lo que planee proyectar también puede ayudarle a elegir entre 4:3 y 16:9. La mayoría de los espectáculos de televisión son 4:3 y la mayoría de las películas, 16:9.

Si selecciona 4:3 y ve televisión, la imagen encajará en la pantalla. Si selecciona 16:9 y ve HDTV, la imagen también encajará en la pantalla. Sin embargo, si selecciona 4:3 y ve un DVD de 16:9, la imagen aparecerá comprimida horizontalmente o tendrá barras negras arriba y abajo (vea la Figura 10). Si selecciona 16:9 y ve televisión común, la imagen quizá aparezca estirada horizontalmente o tenga barras negras en los costados. Hará esta selección más adelante, utilizando los menús en pantalla (página 37), pero, por el momento, sólo necesita saber qué formato utilizará con mayor frecuencia.



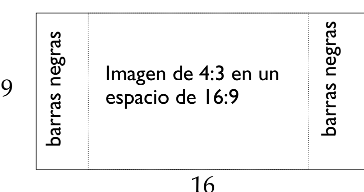


FIGURA 11

Aspecto de pantalla

Puede conectar el proyector a la mayoría de los dispositivos de vídeo que tengan capacidad de salida de vídeo. Sin embargo, no puede conectarlo directamente al cable coaxial que entra en su casa de una compañía de cable o satelital, porque la señal primero debe pasar por un sintonizador. Ejemplos de sintonizadores son las cajas de cable digital, los grabadores de vídeo (VCR), los grabadores de vídeo digital y las cajas de televisión. Básicamente, cualquier dispositivo que pueda cambiar de canal es considerado un sintonizador.

El próximo paso es establecer qué tipo de conectores/salida existe en el equipo al cual desea conectarlo. Si hay más de una salida, seleccione la que proporciona mejor calidad de señal. El componente de vídeo tiene la mejor calidad, seguido por el S-video y el vídeo compuesto.

A continuación se incluye una lista de señales de entrada posibles y los conectores con los cuales deben conectarse en el proyector:

Señal de entrada	**Conectador**	**Etiqueta del conectador en el proyector**	**Nombre de la fuente en pantalla**
Emisión de televisión común (no televisión de alta definición [HDTV]), por cable, cable digital, televisión satelital, DirectTV	video compuesto video S Video de componente	video 2 video 1 video 3	Video 2-compuesto Video 1-video S Video 3-componente
Televisión de alta definición (HDTV)	video de componente VGA DVI	video 3 PC 2 PC 1	Video 3-componente PC2-analógica PC1-analógica or PC1-Digital
DVD	video compuesto video S video de componente	video 2 video 1 video 3	Video 2-compuesto Video 1-video S Video 3-componente
VCR	video compuesto video S	video 2 video 1	Video 2-compuesto Video 1-video S
Vídeo cámara	video compuesto video S	video 2 video 1	Video 2-compuesto Video 1-video S
Juego de vídeo	video compuesto video S	video 2 video 1	Video 2-compuesto Video 1-video S

Para mirar televisión común

Determine qué cables necesitará (remítase a la tabla en la página 12 si es necesario). Esto depende de qué tipo de salida llega desde el sintonizador (recuerde que no puede conectar directamente el cable coaxial que entra en su casa de una compañía de cable o satelital, ya que la señal debe pasar primero por un sintonizador). También, determine si desea que el sonido salga del proyector o de su propio sistema de sonido.



NOTA: Si es necesario, puede comprar cables más largos en un comercio de electrónica local.

Si su sintonizador de televisión tiene salida de S-video:

1 Si utiliza un cable de video S, conéctelo al conector de "salida de video S" del reproductor de tuner. Es posible que este puerto también se llame "Al monitor".

2 Enchufe el otro extremo del cable en el conector "Video S" en el proyector (video 1).

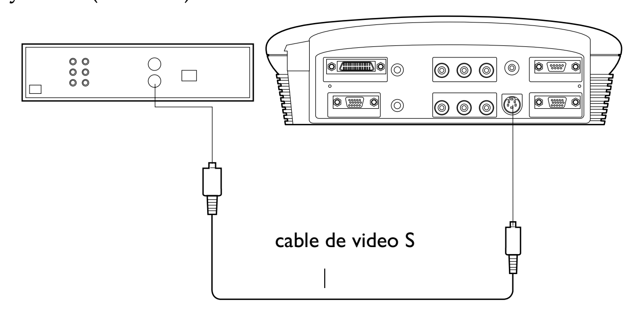


FIGURA 12

Cómo conectar el proyector a un TV tuner usando un cable de video S

3 Si desea que el sonido salga de la bocina del proyector, enchufe el conector blanco del cable de A/V en el puerto "salida de audio" situado a la izquierda del reproductor de video. Enchufe el conector rojo del cable en el puerto "salida de audio" situado a la derecha del reproductor de video.

4 Enchufe los otros conectores blanco y rojo del cable de A/V en los puertos izquierdo y derecho de "entrada de audio" del proyector. Los conectores amarillos del cable de A/V no se utilizan.

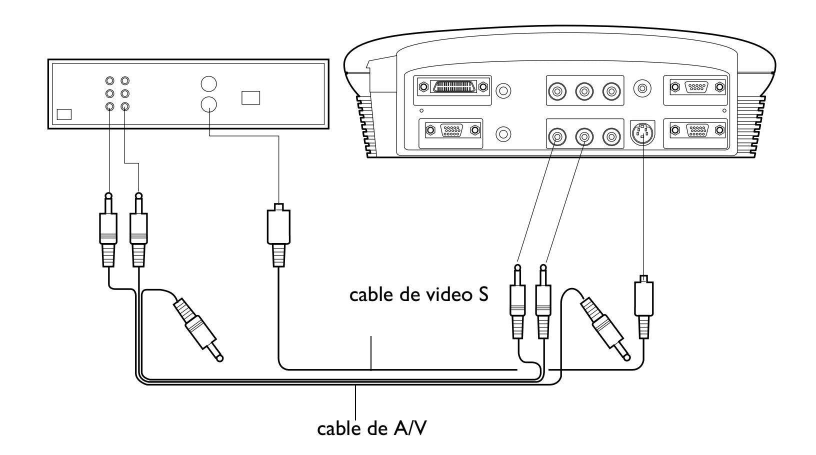


FIGURA 13

Cómo conectar el proyector a un TV tuner usando un cable de video S y lun cable de A/V

5 Enchufe el cable de alimentación en la parte lateral del proyector, a continuación, enchúfelo en el tomacorrientes. Se recomienda el uso de una regleta de conexiones con protección contra sobrecargas eléctricas.

- El indicador LED en la parte superior del proyector se iluminará de color verde.

Ahora ya puede encender el equipo y mirar televisión.

6 Retire la tapa de la lente.

7 Encienda la lámpara presionando el botón **power** (encendido/apagado) en el teclado o remote.

- Se escuchará un tono cuando presione el botón y el LED destellará una luz verde mientras comienza la inicialización del software. Cuando ésta se ha completado, el LED queda iluminado en un color verde constante y aparece la pantalla de inicio.

8 Encienda su sintonizador de televisión.

- Si la fuente de computadora está activa, presione el botón **source** (fuente) del teclado o **video** en el control remoto para mostrar la imagen en su televisor (oprima el botón hasta que aparezca "S-video" en la esquina). (Puede seleccionar una fuente predeterminada para designar la fuente que el proyector examinará primero durante el encendido para video activo, consulte la sección "Señal por defecto" en la página 47.)
- Si la imagen no aparece por completo, haga un aumento de la imagen, ajuste la altura del proyector (página 30) elija otro aspecto de pantalla (página 37) o bien una opción Resize diferente.
- También puede realizar otros ajustes a la imagen mediante los menús en pantalla del proyector. Para abrir los menús, presione el botón **menu/select** del teclado o del control remoto. A continuación, seleccione el menú Pantalla o el menú Imagen. Para obtener más información acerca de los menús, consulte la página 35.
- Si la imagen no es cuadrada, utilice los botones de corrección trapezoidal en el control remoto para ajustar la forma de la imagen. Vea la página 33.
- Si conectó los cables de sonido al proyector, utilice los botones **volume** (volumen) en el teclado para ajustar el volumen. Si conectó los cables de sonido del dispositivo de vídeo al receptor, utilice el control de volumen del receptor.

El proyector es compatible con tres estándares de video: NTSC, NTSC 4.43, PAL, PAL-M, PAL-N, PAL-60, y SECAM. Se ajusta automáticamente para optimizar el funcionamiento del video de entrada. Las señales de entrada para video SECAM, PAL-M, PAL-N, y PAL-60 son parecidas a otras señales. Por lo tanto, deberá introducir el estándar de video de forma manual. Consulte página 46.

Si su sintonizador de televisión tiene salida de vídeo compuesto:

1 Enchufe el conector amarillo del cable de video compuesto en el puerto de “salida de video” de su reproductor de video. Es posible que este puerto también se llame “Al monitor”.

2 Enchufe el otro conector amarillo en el conector de video (video 2) compuesto del proyector.

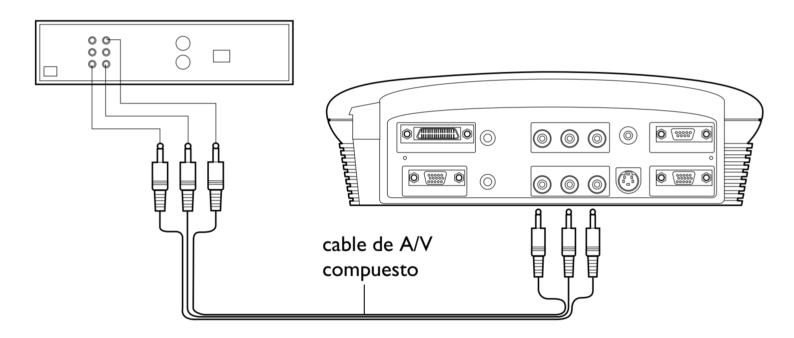


FIGURA 14

Cómo conectar el proyector a un televisión utilizando el cable de A/V

3 Enchufe el conector blanco del cable de A/V en el puerto “salida de audio” situado a la izquierda del reproductor de video. Enchufe el conector rojo del cable en el puerto “salida de audio” situado a la derecha del reproductor de video.

4 Enchufe los otros conectores blanco y rojo del cable de A/V en los puertos izquierdo y derecho de “entrada de audio” del proyector.

5 Siga los pasos 5 a 8, comenzando en la página 14.

Si su sintonizador de televisión tiene salida de componente de vídeo:

Conecte los cables de componente (no incluidos) y los cables de sonido con los conectadores apropiados (etiquetados video 3) en el proyector y en su dispositivo de vídeo. Cualquier comercio de electrónica local seguramente tiene estos cables.

Para mirar un disco de vídeo digital (DVD) o una cinta VHS

Determine qué cables necesitará (remítase a la tabla en la página 12 si es necesario). Esto depende de qué tipo de salida llega desde el sintonizador. También, determine si desea que el sonido salga del proyector o de su propio sistema de sonido.



NOTA: Si es necesario, puede comprar cables más largos en un comercio de electrónica local.

Si su reproductor de video tiene salida de S-video:

1. Si utiliza un cable de video S, conéctelo al conector de "salida de video S" del reproductor de video. Es posible que este puerto también se llame "Al monitor".
2. Enchufe el otro extremo del cable en el conector "Video S" en el proyector (video 1).

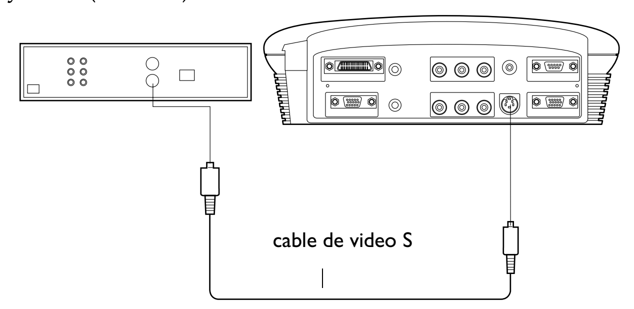


FIGURA 15

Cómo conectar el proyector a un reproductor de video usando un cable de video S

3. Enchufe el conector blanco del cable de A/V en el puerto "salida de audio" situado a la izquierda del reproductor de video. Enchufe el conector rojo del cable en el puerto "salida de audio" situado a la derecha del reproductor de video.
4. Enchufe los otros conectores blanco y rojo del cable de A/V en los puertos izquierdo y derecho de "entrada de audio" del proyector. Los conectores amarillos del cable de A/V no se utilizan.

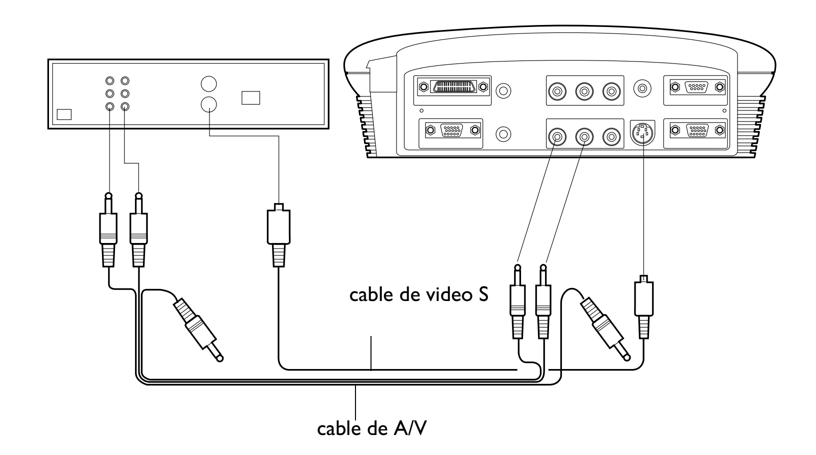


FIGURA 16

Cómo conectar el proyector a un reproductor de video usando un cable de video S y un cable de A/V

5 Enchufe el cable de alimentación en la parte lateral del proyector, a continuación, enchúfelo en el tomacorrientes. Se recomienda el uso de una regleta de conexiones con protección contra sobrecargas eléctricas.

- El indicador LED en la parte superior del proyector se iluminará de color verde.

Ahora ya puede encender el equipo y mirar DVD.

6 Retire la tapa de la lente.

7 Encienda la lámpara presionando el botón **power** (encendido/apagado) en el teclado o remote.

- Se escuchará un tono cuando presione el botón y el LED destellará una luz verde mientras comienza la inicialización del software. Cuando ésta se ha completado, el LED queda iluminado en un color verde constante y aparece la pantalla de inicio.

8 Conecte y encienda su dispositivo de vídeo.

- Si la fuente de computadora está activa, presione el botón **source** (fuente) del teclado o **video** en el control remoto para mostrar la imagen de video. (press the button until "S-video" appears in the corner). (Puede seleccionar una fuente predeterminada para designar la fuente que el proyector examinará primero durante el encendido para video activo, consulte la sección "Señal por defecto" en la página 47.)
- Si la imagen no aparece por completo, haga un aumento de la imagen, ajuste la altura del proyector (página 30) elija otro aspecto de pantalla (página 37) o bien una opción Resize diferente.
- Si la imagen no es cuadrada, utilice los botones de corrección trapezoidal en el control remoto para ajustar la forma de la imagen. Vea la página 33.

9 Inserte la cinta o el disco que desea ver y comience a reproducirlo. Algunos discos de vídeo digital (DVD) comienzan automáticamente, mientras que otros requieren que seleccione Play Movie (Reproducir película) en la pantalla con el menú de inicio.

- Si lo desea, seleccione una opción Redimensionar diferente. Las opciones son estándar, marcado de pantalla amplia, pantalla amplia mejorada y nativo. Vea la página 39.
- También puede realizar otros ajustes a la imagen mediante los menús en pantalla del proyector. Para abrir los menús, presione el botón **menu/select** del teclado o del control remoto. A continuación, seleccione el menú Pantalla o el menú Imagen. Para obtener más información acerca de los menús, consulte la página 35.
- Si conectó los cables de sonido al proyector, utilice los botones **volume** (volumen) en el teclado para ajustar el volumen. Si conectó los cables de sonido del dispositivo de vídeo al receptor, utilice el control de volumen del receptor.

Si su reproductor de video tiene salida de vídeo compuestot:

1 Enchufe el conector amarillo del cable de video compuesto en el puerto de “salida de video” de su reproductor de video. Es posible que este puerto también se llame “Al monitor”.

2 Enchufe el otro conector amarillo en el conector de video compuesto (video 2) del proyector.

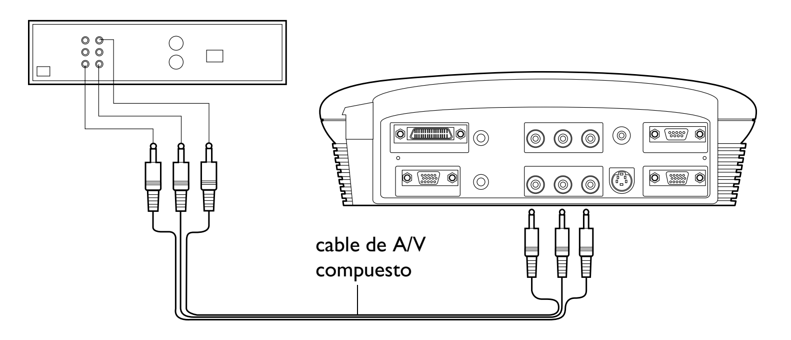


FIGURA 17

Cómo conectar el proyector a un reproductor de video utilizando el cable de A/V

3 Enchufe el conector blanco del cable de A/V en el puerto “salida de audio” situado a la izquierda del reproductor de video. Enchufe el conector rojo del cable en el puerto “salida de audio” situado a la derecha del reproductor de video.

4 Enchufe los otros conectores blanco y rojo del cable de A/V en los puertos izquierdo y derecho de “entrada de audio” del proyector.

5 Siga los pasos 5 a 8, comenzando en la página 18.

Para mirar HDTV

Determine qué cables necesitará (remítase a la tabla en la página 12 si es necesario). Esto depende de qué tipo de salida llega desde el sintonizador (recuerde que no puede conectar directamente el cable coaxial que entra en su casa de una compañía de cable o satelital, ya que la señal debe pasar primero por un sintonizador). También, determine si desea que el sonido salga del proyector o de su propio sistema de sonido.



NOTA: Si es necesario, puede comprar cables más largos en un comercio de electrónica local.

Si su sintonizador de televisión de alta definición (HDTV) tiene una salida VGA de 15 agujas:

1 Enchufe cualquier extremo del cable de computadora del VESA en la toma del VGA de su tuner.

2 Enchufe el otro extremo del cable VESA en la toma VESA (PC 2) del proyector.

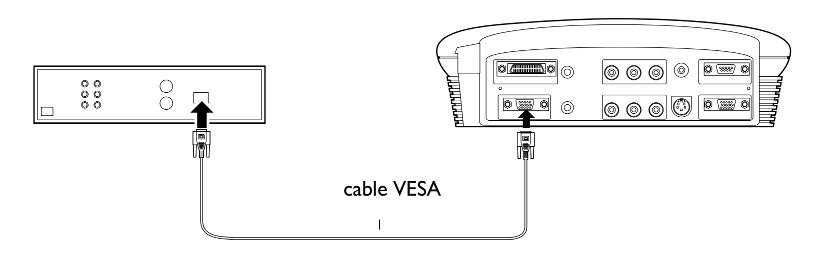


FIGURA 18

Cómo conectar el cable para computadora VESA a una HDTV y al proyector

3 Enchufe el conector blanco del cable de A/V en el puerto “salida de audio” situado a la izquierda del reproductor de video. Enchufe el conector rojo del cable en el puerto “salida de audio” situado a la derecha del reproductor de video.

4 Enchufe los otros conectores blanco y rojo del cable de A/V en los puertos izquierdo y derecho de “entrada de audio” del proyector. Los conectores amarillos del cable de A/V no se utilizan.

5 Enchufe el cable de alimentación en la parte lateral del proyector, a continuación, enchúfelo en el tomacorrientes. Se recomienda el uso de una regleta de conexiones con protección contra sobrecargas eléctricas.

- El indicador LED en la parte superior del proyector se iluminará de color verde.

Ahora ya puede encender el equipo y mirar HDTV.

6 Retire la tapa de la lente.

7 Encienda la lámpara presionando el botón **power** (encendido/ apagado) en el teclado o remote.

- Se escuchará un tono cuando presione el botón y el LED destellará una luz verde mientras comienza la inicialización del software. Cuando ésta se ha completado, el LED queda iluminado en un color verde constante y aparece la pantalla de inicio.

8 Encienda su sintonizador de televisión.

- Si la fuente de computadora está activa, presione el botón **source** (fuente) del teclado o **video** en el control remoto para mostrar la imagen de video. (press the button until “video S” appears in the corner). (Puede seleccionar una fuente predeterminada para designar la fuente que el proyector examinará primero durante el encendido para video activo, consulte la sección “Señal por defecto” en la página 47.)
- Si la imagen no aparece por completo, haga un aumento de la imagen, ajuste la altura del proyector (página 30) elija otro aspecto de pantalla (página 37) o bien una opción Resize diferente.
- También puede realizar otros ajustes a la imagen mediante los menús en pantalla del proyector. Para abrir los menús, presione el botón **menu/select** del teclado o del control remoto. A continuación, seleccione el menú Pantalla o el menú Imagen. Para obtener más información acerca de los menús, consulte la página 35.
- Si la imagen no es cuadrada, utilice los botones de corrección trapezoidal en el control remoto para ajustar la forma de la imagen. Vea la página 33.
- Si conectó los cables de sonido al proyector, utilice los botones **volume** (volumen) en el teclado para ajustar el volumen. Si conectó los cables de sonido del dispositivo de vídeo al receptor, utilice el control de volumen del receptor.

Si su sintonizador de televisión de alta definición (HDTV) tiene una salida DVI o de componente:

Para DVI, conecte un cable DVI opcional en el conector con la etiqueta “PC1”. Para componente, conecte un cable de vídeo componente opcional en el conectador con la etiqueta “video 3”. Siga las instrucciones de la sección anterior para conectar y proyectar estas fuentes.

Para reproducir un juego de vídeo

Para reproducir un juego desde una máquina de vídeo:

Conecte su equipo como se describe en “Conectando un dispositivo de vídeo” en la página 11.

Para reproducir un juego de vídeo desde una computadora:

Conecte su equipo como se describe en “Conectando una Computadora” en la página 25.

Para reproducir un Vídeo cámara

Conecte su equipo como se describe en “Conectando un dispositivo de vídeo” en la página 11.



NOTA: La duración de la lámpara será mayor si, al apagar la lámpara, espera 1 minuto mientras se enfría antes de desconectar el proyector. El indicador LED de la lámpara se iluminará de color verde cuando la lámpara se haya enfriado.

Apagado del Proyector

Si desea apagar el proyector durante un período de tiempo corto, presione el botón **standby** (espera) del teclado o del control remoto. Esto proyecta una pantalla vacía durante 15 minutos, pero mantendrá encendido el proyector. (Puede cambiar el tiempo que el proyector permanece en el modo de espera; vea la sección "Tiempo de Espera" en la página 47. Tras 15 minutos, la lámpara se apagará (el proyector seguirá funcionando). Para salir del modo de espera, presione el botón **standby** nuevamente. (La lámpara del proyector tardará varios segundos en alcanzar el modo de potencia completa que permita la reanudación de la proyección de la imagen.)

Para apagar el proyector completamente, oprima el botón **power** (puede cancelar el apagado, presionando una vez más el botón **power** dentro de un período de 10 segundos). La lámpara se apaga y el LED destella una luz naranja durante un minuto, mientras los ventiladores continúan enfriando la lámpara. Cuando la lámpara se ha enfriado, el LED se ilumina de color verde y los ventiladores se apagan. Desconecte el cable de corriente eléctrica para apagar completamente el proyector.

Conexión de una Computadora

El proyector viene equipado con un cable de computadora análoga VESA. Si su computadora cuenta con una salida digital, puede usted ordenar el cable opcional para computadora digital M1-DA.

1 Enchufe cualquier extremo del cable de computadora del VESA en la toma del VGA de su computadora.

2 Enchufe el otro extremo del cable VESA en la toma VESA (PC 2) del proyector.

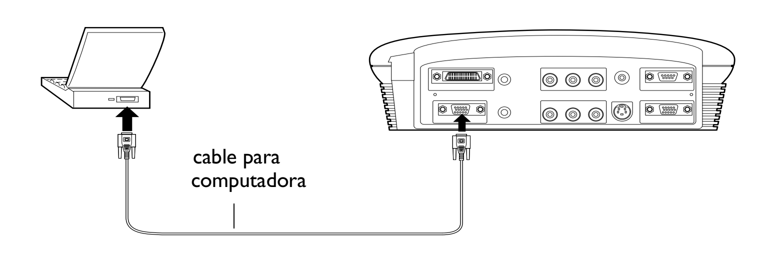


FIGURA 19

Cómo conectar el cable de computadora a una computadora

¿Desea que el audio de su computadora se reproduzca en el proyector?

1 Enchufe cualquier extremo del cable para audio (opcional) en el conector de audio de su computadora.

2 Enchufe el otro extremo del cable para audio en el conector "audio in" del proyector.

Ahora está listo para encender el proyector y computadora.



***NOTA:** Muchas computadoras portátiles no activan automáticamente el puerto de video externo cuando se conecta un dispositivo de proyección secundario como el proyector. Consulte el manual de su computadora.*



NOTA: Siempre use el cable de alimentación suministrado con el proyector.

Encendido del Proyector y Ajuste de la Imagen

1 Retire la tapa de la lente.

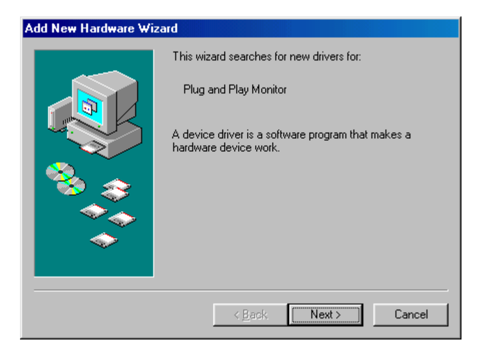
2 Enchufe el cable de alimentación en la parte lateral del proyector, a continuación, enchúfelo en el tomacorrientes. Se recomienda el uso de una regleta de conexiones con protección contra sobrecargas eléctricas.
   - El indicador LED en la parte superior del proyector se iluminará de color verde.

3 Encienda la lámpara presionando el botón **power** (encendido/apagado) en el teclado o remote.

   - Se escuchará un tono cuando presione el botón y el LED destellará una luz verde mientras comienza la inicialización del software. Cuando ésta se ha completado, el LED queda iluminado en un color verde constante y aparece la pantalla de inicio.

4 Encienda la computadora.

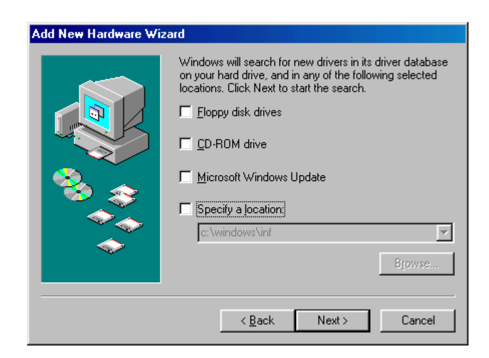
   a La primera vez que conecte una computadora al proyector, la computadora reconocerá al proyector como “new hardware” (nuevo hardware) y aparecerá el Wizard Agregar nuevo componente de hardware. Siga estas instrucciones para utilizar el Wizard para cargar el controlador adecuado (que fue instalado con su sistema operativo de Windows).



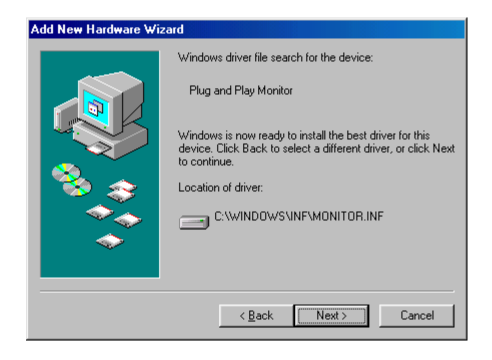
Haga clic en Siguiente. Asegúrese de que la frase buscar el mejor controlador, esté seleccionada y haga clic en Siguiente.



Limpie toda casilla y haga clic en Siguiente. Windows localizará el controlador automáticamente. Si este controlador ha sido eliminado, vuelva a cargar el controlador utilizando el CD de su sistema operativo de Windows.



Cuando Windows encuentre el controlador, estará listo para instalarlo. Haga clic en Siguiente.



Haga clic en Finalizar cuando la instalación se haya completado.

ESPAÑOL

5 La imagen de la computadora debe aparecer en la pantalla de proyección. Si la fuente de video está activa, presione el botón **source** (fuente) del teclado o **data** en el control remoto para mostrar la imagen de computadora. Asegúrese de que el puerto externo de video de su computadora portátil esté activado.

- También puede realizar otros ajustes a la imagen mediante los menús en pantalla del proyector. Para abrir los menús, presione el botón **menu/select** del teclado o del control remoto. A continuación, seleccione el menú Pantalla o el menú Imagen. Para obtener más información acerca de los menús, consulte la página 35.

Apagado del Proyector

Si desea apagar el proyector durante un período de tiempo corto, presione el botón **standby** (espera) del teclado o del control remoto. Esto proyecta una pantalla vacía durante 15 minutos, pero mantendrá encendido el proyector. (Puede cambiar el tiempo que el proyector permanece en el modo de espera; vea la sección "Tiempo de Espera" en la página 47. Tras 15 minutos, la lámpara se apagará (el proyector seguirá funcionando). Para salir del modo de espera, presione el botón **standby** nuevamente. (La lámpara del proyector tardará varios segundos en alcanzar el modo de potencia completa que permita la reanudación de la proyección de la imagen.)



***NOTA**: La duración de la lámpara será mayor si, al apagar la lámpara, espera 1 minuto mientras se enfría antes de desconectar el proyector. El indicador LED de la lámpara se iluminará de color verde cuando la lámpara se haya enfriado.*

Para apagar el proyector completamente, oprima el botón **power** (puede cancelar el apagado, presionando una vez más el botón **power** dentro de un período de 10 segundos). La lámpara se apaga y el LED destella una luz naranja durante un minuto, mientras los ventiladores continúan enfriando la lámpara. Cuando la lámpara se ha enfriado, el LED se ilumina de color verde y los ventiladores se apagan. Desconecte el cable de corriente eléctrica para apagar completamente el proyector.

USO DEL PROYECTOR

Esta sección describe el uso y calibración del proyector. También proporciona descripciones de los botones del teclado y del control remoto, así como de las opciones disponibles en los menús en pantalla.

Ajuste Básico de la Imagen

1 Si la imagen no aparece por completo, haga un aumento de la imagen, ajuste la altura del proyector (página 29) elija otro aspecto de pantalla (página 37) o bien una opción Resize diferente. Asegúrese de que el proyector está en un ángulo de 90 grados con relación a la pantalla.

2 Si la imagen parece estar fuera de enfoque, gire la lente hasta que la imagen quede enfocada (página 29).

3 Si la imagen no es cuadrada, ajuste la distorsión trapezoidal (página 33).

4 Si los colores no tienen el aspecto deseado, ajuste el brillo (página 36).

Ajuste del Proyector

Para enfocar la imagen, gire la lente de proyección hasta que la imagen aparezca claramente. Para aumentar el tamaño de la imagen, haga girar la anilla de aumento.



NOTA: *Para obtener la mejor calidad de enfoque total, abra el menú y enfoque el texto. Esto asegurará que la mejor calidad de imagen total ha sido alcanzada.*

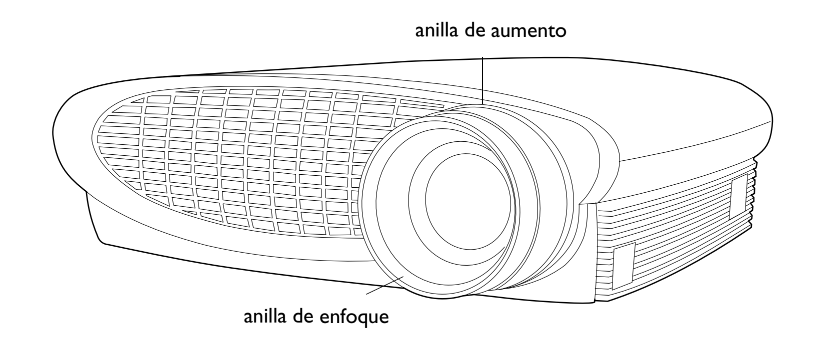


FIGURA 20

Anilla de enfoque y aumento

ESPAÑOL

El proyector cuenta con un pie de elevación con seguro automático y de desenganche rápido.

Para elevar el proyector:

1 Presione el botón de desenganche rápido del pie de elevación.

2 Cuando el proyector haya alcanzado la altura deseada, suelte el botón para asegurar el pie en esta posición.

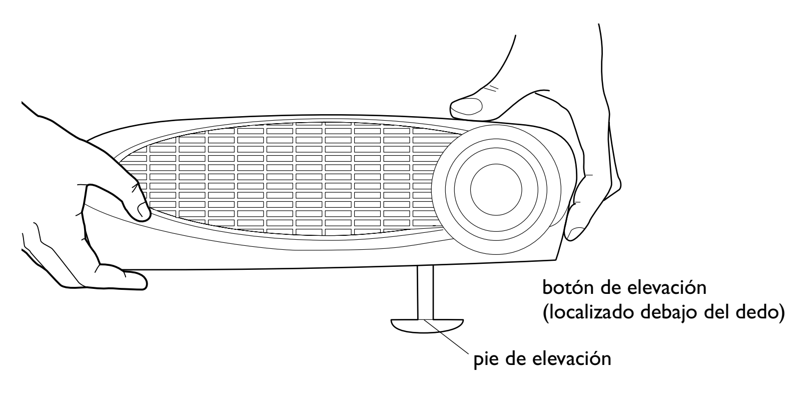


FIGURA 21

Ajuste de la altura del proyector

3 Si fuera necesario, use la perilla de nivelación para ajustar el ángulo de la imagen proyectada.

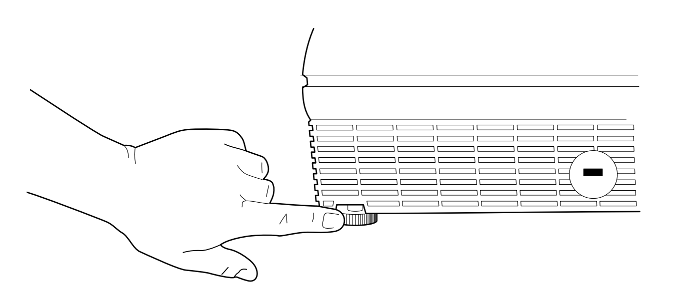


FIGURA 22

Perilla de nivelación

Uso del Control Remoto

Instale las baterías 2 AAA en el control remoto. Ver página 55.

Apunte el control remoto hacia la pantalla de proyección o hacia la parte trasera del proyector (no a la computadora). El radio de funcionamiento óptimo es de unos 7,6 metros. Si apunta el control remoto hacia la pantalla de proyección, la distancia entre la pantalla y el proyector no debe sobrepasar los 7,6 metros. Para obtener mejores resultados, apunte el control remoto directamente hacia la parte trasera del proyector.

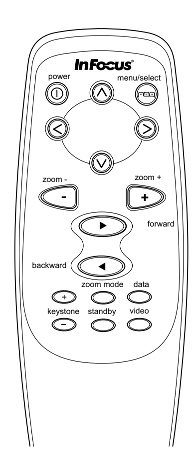


FIGURA 23

Control remoto

ESPAÑOL

Uso de los Botones del Teclado y Control Remoto

Mientras se muestren los menús, los botones de **volume** (volumen), **source** (fuente) y **standby** (espera) funcionan como controles de desplazamiento. Ver “Uso de los Menús en Pantalla” en la página 35.

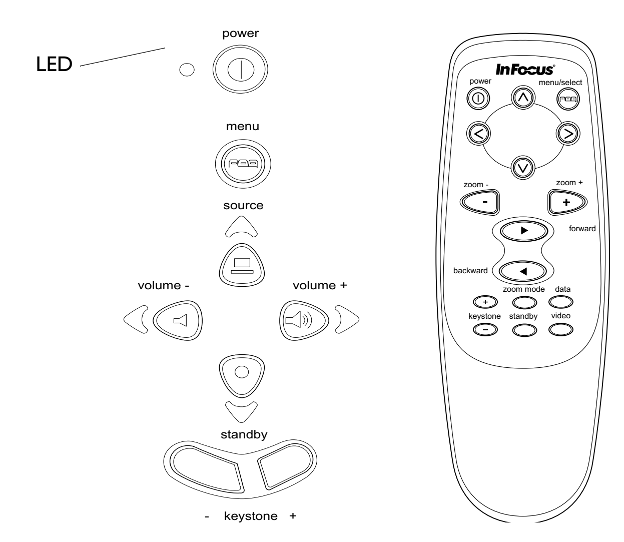


FIGURA 24

Teclado y control remoto

Menu/select

Presione el botón **menu/select** para abrir los menús en pantalla. Presione **menu/select** una segunda vez para cerrar los menús. Al cerrar los menús, el proyector guarda todos los cambios realizados. Para obtener más información acerca de los menús en pantalla, consulte la página 35.

Source (fuente) (teclado) o Data y Video (control remoto)

Cuando tenga más de una fuente (computadora y video) conectada al proyector, realice su selección presionando el botón **source** (fuente) de teclado o **data** o **video** del control remoto.

Keystone + - (corrección trapezoidal)

Esta opción ayuda a mantener la imagen alineada aun cuando cambien los ángulos de proyección.

1 Oprima el botón **keystone +** (corrección trapezoidal) para reducir la parte superior de la imagen. Presione el botón **keystone -** para reducir la parte inferior.

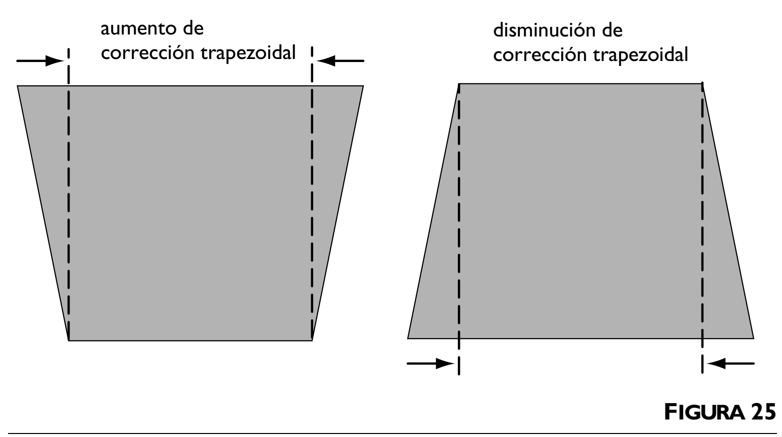


FIGURA 25

Corrección trapezoidal

Botones forward/back (avance/retoroceso) (control remoto)

Estos botones no se utilizan con fuentes de vídeo.
Estos botones actúan como los botones Página arriba y Página abajo del teclado de su computadora. Puede utilizarlos para avanzar a través de las diapositivas de presentaciones PowerPoint™. Para utilizar esta función, debe comprar un cable M1-DA opcional y conectar el conectador USB de ese cable a la computadora.

Botones de flecha

Utilice estos botones para ajustar y navegar a través de los menús en pantalla. Ver “Uso de los Menús en Pantalla” en la página 35 para mas información.

Power ⏻

El botón de encendido prende y apaga el proyector.

ESPAÑOL

Modo Zoom (Modo Aumento de lente)

Esto activa la característica de aumento de lente. Cuando presione este botón, el icono Aumento de lente, aparecerá en la esquina inferior derecha de la pantalla. Presione el botón zoom + para aumentar una parte de la imagen, presione el botón zoom -, para reducirla. Cuando la imagen ha sido aumentada, puede utilizar los botones de flecha arriba/abajo/hacia la izquierda/hacia la derecha para desplegar una parte distinta a la imagen aumentada (panorámica de la imagen). Presione Zoom mode de nuevo para salir del modo y regresar la imagen a su tamaño normal.

También puede utilizar la característica Aumento de lente, a través del menú Imagen, aumentando y viendo panorámicas de la imagen utilizando los botones del **keystone** y las flechas del teclado. Consulte la página 44 para obtener más detalles al respecto.

Zoom +/-
Esto le permite aumentar y reducir una parte de la imagen.

Espera ◯
Cuando presione **espera**, la pantalla y el audio se apagan y la pantalla queda en vacia para 15 minutos. Tras transcurrir 15 minutos, la lámpara también se apaga si no se presiona **espera**.

- Si presiona **espera** antes de transcurridos los 15 minutos, el proyector regresa a funcionamiento normal.

Volume (volumen) (sólo teclado)

- Para aumentar el volumen, presione **volume**
- Para reducir el volumen, presione **volume**

Los ajustes del volumen se guardan para cada fuente que tenga conectada.

Uso de los Menús en Pantalla

El proyector tiene menús desplegables en pantalla que permiten realizar ajustes en la imagen y cambiar configuraciones. La mayoría de estos ajustes no están disponibles directamente en el teclado.

Para abrir los menús en pantalla, oprima el botón **menu/select** del teclado o del control remoto. (El menú se cierra automáticamente después de 30 segundos si no se oprime ningún botón.) Esto muestra el menú principal y cambia los botones de **volume** (volumen), **source** (fuente) y **standby** del teclado a botones de navegación de menús. Oprima el botón de flecha abajo para mover el cursor hacia abajo. Oprima el botón de flecha arriba para mover el cursor hacia arriba. Se resalta el menú seleccionado.



NOTA: Algunas opciones del menú pueden verse de color gris en ciertos momentos. Esto indica que dicha opción no puede ser usada o que la opción no está habilitada hasta que escoja otra selección.



FIGURA 26

Menú Principal

Para seleccionar un submenú, mueva el cursor hacia arriba o hacia abajo para resaltarlo y luego oprima el botón **menu/select**. Aparece el submenú seleccionado.

Para cambiar la configuración de un menú, utilice los botones de flecha arriba y abajo para mover el cursor hacia el elemento que se desea cambiar (se resalta el elemento seleccionado) y luego oprima **menu/select**. Al seleccionar un elemento, el botón correspondiente aparece oprimido para dar una indicación visual de la selección. Utilice las flechas izquierda y derecha para ajustar la configuración. Al terminar, oprima **menu/select**. Oprima las flechas arriba y abajo para desplazarse a otra configuración. Al completar los ajustes, navegue hacia Exit (Salir) y luego oprima **menu/select**. El programa lo regresará a la parte superior del menú principal. Oprima **menu/select** nuevamente para salir del menú principal o navegue hacia otro submenú.

Menú Pantalla

Para acceder a la configuración del menú Pantalla, oprima el botón **menu/select**, lo que mostrará el menú principal; luego, oprima la flecha abajo para resaltar Pantalla y, finalmente, oprima **menu/select** de nueva cuenta para acceder al menú Pantalla.

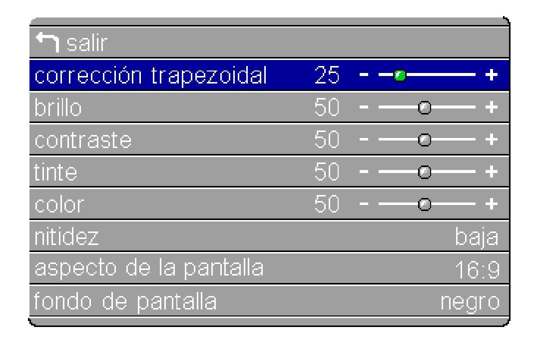


FIGURA 27

Menú Pantalla

Corrección trapezoidal

Esta opción ayuda a mantener la imagen alineada aun cuando cambien los ángulos de proyección. Ver página 33 para mas información.

- Utilice las flechas arriba y abajo para resaltar Corrección trapezoidal, oprima **menu/select**, use las flechas para ajustar el corrección trapezoidal y, enseguida, oprima **menu/select** para aceptar los cambios realizados.

Brillo

Al ajustar el brillo cambia la intensidad de la imagen.

- Utilice las flechas arriba y abajo para resaltar Brillo, oprima **menu/select**, use las flechas para ajustar el brillo y, enseguida, oprima **menu/select** para aceptar los cambios realizados.

Contraste

El ajuste **Contraste** controla el grado de diferencia entre las partes más claras y las más oscuras de la imagen. Al ajustar el contraste cambia la cantidad de negro y blanco en la imagen.

- Utilice las flechas arriba y abajo para resaltar Contraste, oprima **menu/select**, use las flechas para ajustar el contraste y, enseguida, oprima **menu/select** para aceptar los cambios realizados.

Tinte

El ajuste **Tinte** controla el balance de colores rojo-verde de la imagen proyectada.

- Utilice las flechas arriba y abajo para resaltar Tinte, oprima **menu/select**, use las flechas para ajustar el tinte y, enseguida, oprima **menu/select** para aceptar los cambios realizados.

Color

La configuración de colores ajusta la imagen de blanco y negro a colores de saturación completa.

- Utilice las flechas arriba y abajo para resaltar Color, oprima **menu/select**, use las flechas para ajustar el color y, enseguida, oprima **menu/select** para aceptar los cambios realizados.

Nitidez

- Utilice las flechas arriba y abajo para resaltar Nitidez, oprima **menu/select**, use las flechas para ajustar el nitidez y, enseguida, oprima **menu/select** para aceptar los cambios realizados.

Aspecto de la pantalla

Esta configuración ajusta el formato de visualización de una imagen de vídeo.

- Resalte **Aspecto de la pantalla**, oprima **menu/select**, haga clic en los botones de flecha izquierda y derecha para desplazarse a través de las opciones 16:9 y 4:3 y luego oprima **menu/select** para seleccionar.

Fondo de pantalla

Esta opción designa el color que se proyectará cuando no haya una fuente de luz activa y cuando el proyector esté en modo espera.

Resalte Fondo de pantalla, oprima **menu/select**, haga clic en los botones de flecha izquierda y derecha para desplazarse a través de las opciones que se presentan y luego oprima **menu/select** para seleccionar.

Menú Audio

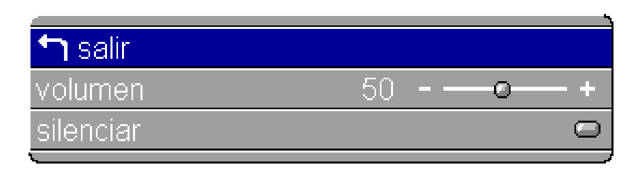


FIGURA 28

Menú Audio

Volumen

También puede ajustar el volumen directamente desde el teclado del proyector.



***NOTA:** Cambiar el volumen mediante el menú es igual que cambiarlo mediante el teclado.*

1 Utilice las flechas arriba y abajo para resaltar Volume, oprima **menu/select**, use las flechas para ajustar el volume y, enseguida, oprima **menu/select** para aceptar los cambios realizados.

Silenciar

Resalte Silenciar, oprima **menu/select**, haga clic en los botones de flecha izquierda y derecha para encender o apagar esta función (un punto verde indica que una característica está en uso), y luego oprima **menu/select** para seleccionar.

Menú Imagen

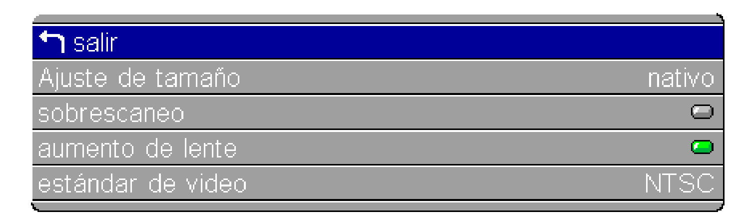


FIGURA 29

Menú Imagen

Ajuste de tamaño

La función Ajuste de tamaño le permite seleccionar entre cuatro opciones de restablecimiento de dimensiones distintas. El objetivo es mostrar la mayor cantidad de detalles posibles en la pantalla, preservando, al mismo tiempo, la proporción de ancho y altura. Con frecuencia, los términos "enmarcado en pantalla amplia" (wide-screen letterbox), "pantalla amplia" (letterbox), "pantalla amplia mejorada" (enhanced for widescreen) o "anamórfico" (anamorphic) aparecen detrás de los discos de vídeo digital (DVD). Fíjese si aparecen estos términos y luego vea la siguiente tabla para obtener lineamientos sobre qué opción Resize seleccionar para cada configuración. Después de la tabla hay una descripción de las opciones Resize.



***NOTA:** Sus preferencias de vídeo pueden diferir de las enumeradas. Recorra las opciones Resize y elija la que usted prefiera.*

ESPAÑOL

Tabla 1: Opciones Resize para distintas configuraciones

Si tiene esta fuente	y este aspecto de pantalla	elija esta opción Resize	para obtener esta imagen
TV Estándar	4:3	Estándar	pantalla completa
TV Estándar	16:9	Estándar	imagen 4:3 con barras laterales
Cinta VHS	4:3	Estándar	pantalla completa
Cinta VHS	16:9	Estándar	4:3 image with side bars
DVD en están-dar	4:3	Estándar	pantalla completa
DVD en están-dar	16:9	Estándar	imagen 4:3 con barras laterales
DVD en enmar-cado de pantalla amplia	4:3	Enmarcado en pantalla ancha	imagen 16:9 con barras arriba y abajo
DVD en enmar-cado de pantalla amplia	16:9	Enmarcado en pantalla ancha	pantalla completa
DVD en panta-lla amplia mejo-rada/ anamórfico	4:3	Pantalla ancha mejorada	imagen 16:9 con barras arriba y abajo
DVD en panta-lla amplia mejo-rada/ anamórfico	16:9	Pantalla ancha mejorada	pantalla completa
HDTV	4:3	Pantalla ancha mejorada	imagen 16:9 con barras arriba y abajo
HDTV	16:9	Pantalla ancha mejorada	pantalla completa

La opción Resize predeterminada es **Pantalla amplia mejorada**, que preserva la proporción de aspecto 16:9 y está diseñada para ser utilizada con contenido "mejorado para televisores de pantalla ancha" (Enhanced for Widescreen TVs).



***NOTA:** Una fuente que dice "Anamorphic" (Anamórfico) significa lo mismo que "Enhanced for widescreen" (Mejorado para pantalla ancha).*

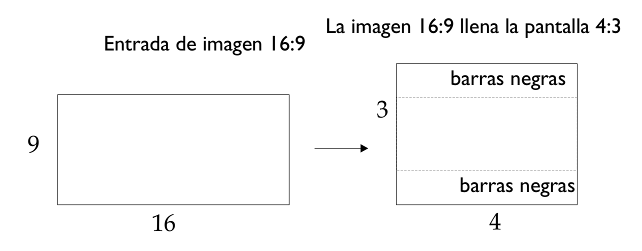


FIGURA 30

Entrada de 16:9 en pantalla 4:3 con Resize en Pantalla amplia mejorada

La opción **Marco pantalla amplia** preserva la proporción de aspecto 16:9. Si tiene una fuente y una pantalla 16:9, la imagen llena la pantalla (Figura 31). Si tiene una fuente 16:9 y una pantalla 4:3, la imagen se coloca en un espacio de 4:3, por lo que aparecen barras negras arriba y abajo de la imagen.



***NOTA:** Una fuente que dice "Widescreen" (Pantalla ancha) significa lo mismo que "Widescreen Letterbox" (Enmarcado en pantalla ancha).*

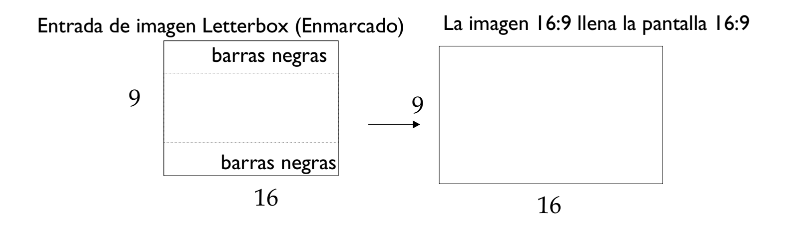


FIGURA 31

Entrada de 16:9 en pantalla 16:9 screen con Resize en Marco pantalla amplia

Estándar restablece las dimensiones de la imagen desde su versión original, buscando el tamaño adecuado para una pantalla estándar de proporción de aspecto 4:3. Si tiene una fuente y una pantalla 4:3, la imagen llena la pantalla. Si tiene una fuente 4:3 y una pantalla 4:9, la imagen se coloca en un espacio de 16:9, por lo que aparecen barras negras a los costados de la imagen.

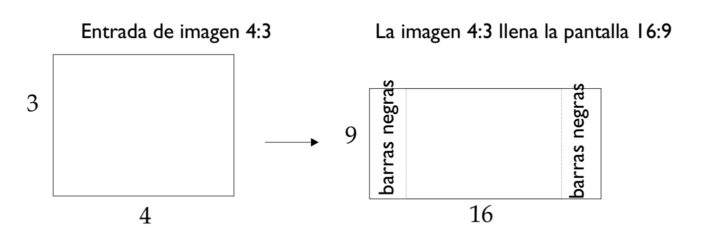


FIGURA 32

Entrada de 4:3 en pantalla 16:9 screen con Resize en Estándar

Nativo despliega la imagen sin reajustes al tamaño.

Resalte Ajuste de tamaño, oprima **menu/select**, haga clic en los botones de flecha izquierda y derecha para desplazarse a través de las opciones que se presentan y luego oprima **menu/select** para seleccionar.

Sobrescaneo

Esta opción recorta los bordes de la imagen para eliminar el ruido generado en ellas por la fuente. Esta opción únicamente está disponible para fuentes de video.

Aumento de lente

Esto le permite utilizar el modo Aumento de lente sin utilizar el control remoto. Resalte Zoom (Aumento de lente), presione **menu/select**, utilice la flecha hacia la izquierda o hacia la derecha para poner el proyector en modo Zoom y después presione **menu/select**. Salga de los menús para utilizar la característica de zoom. El icono de zoom aparecerá en la esquina inferior derecha. Utilice el botón **keystone +** para aumentar y el botón **keystone -**, para reducir. Utilice los botones de navegación del teclado para ver la panorámica de la imagen aumentada. Para salir del modo zoom, apague la característica en el menú Imagen o presione el botón Zoom mode en el control remoto.

Estandar de Video

Cuando **Auto** está activado, el proyector intenta elegir automáticamente el estándar de video (NTSC, NTSC 4.43, PAL, PAL-M, PAL-N, PAL-60, o SECAM) según la señal de entrada que recibe. (Las opciones estándares de video variarán según la región del mundo en que se encuentre). Las señales de entrada para video SECAM, PAL-M, PAL-N, y PAL-60 son parecidas a otras señales. Por lo tanto, deberá introducir el estándar de video de forma manual.

Si el proyector es incapaz de detectar el estándar, puede que los colores no sean correctos o que la imagen tenga un aspecto “rasgado”. Si esto sucede, seleccione manualmente el estándar de video de forma manual.

Resalte Estandard de Video, oprima **menu/select**, haga clic en los botones de flecha izquierda y derecha para desplazarse a través de las opciones que se presentan y luego oprima **menu/select** para seleccionar.



NOTA: *Si ya conoce el estándar usado en su zona geográfica selecciónelo manualmente.*

ESPAÑOL

Menú Imagen para Computadoras

salir		
Ajuste de tamaño		nativo
aumento de lente		
auto-imagen		
sincronizado manual	50	- +
rastreo manual	50	- +
posición horiz.	50	- +
posición vert.	50	- +

FIGURA 33

Menú Imagen para computadoras

Ajuste de tamaño

La opción Resize predeterminada es **Pantalla amplia mejorada**, que preserva la proporción de aspecto 16:9 y está diseñada para ser utilizada con contenido "mejorado para televisores de pantalla ancha" (Enhanced for Widescreen TVs). La opción **Marco pantalla amplia** preserva la proporción de aspecto 16:9. Si tiene una fuente y una pantalla 16:9, la imagen llena la pantalla. Si tiene una fuente 16:9 y una pantalla 4:3, la imagen se coloca en un espacio de 4:3, por lo que aparecen barras negras arriba y abajo de la imagen. **Estándar** restablece las dimensiones de la imagen desde su versión original, buscando el tamaño adecuado para una pantalla estándar de proporción de aspecto 4:3. Si tiene una fuente y una pantalla 4:3, la imagen llena la pantalla. Si tiene una fuente 4:3 y una pantalla 4:9, la imagen se coloca en un espacio de 16:9, por lo que aparecen barras negras a los costados de la imagen. **Nativo** despliega la imagen sin reajustes al tamaño.
Resalte Ajuste de tamaño, oprima **menu/select**, haga clic en los botones de flecha izquierda y derecha para desplazarse a través de las opciones que se presentan y luego oprima **menu/select** para seleccionar.

Aumento de lente

Ver página 43.

Auto-Imagen

El proyector ajusta automáticamente el alineamiento, la sincronización de la señal y la posición vertical y horizontal para la mayoría de las computadoras. Esta opción únicamente está disponible para fuentes de computadora análoga. Si desea ajustar estas características de forma manual primero debe desactivar el menú **Auto-Imagen**.

Resalte Auto-Imagen, oprima **menu/select**, haga clic en los botones de flecha izquierda y derecha para encender o apagar esta función, y luego oprima **menu/select** para seleccionar.

Sincronizado Manual

El proyector ajusta automáticamente la sincronización de la señal para la mayoría de las computadoras. Pero si la imagen proyectada por la computadora aparece borrosa o rayada, intente desactivar y activar **Auto-Imagen** de nuevo. Si la imagen todavía tiene mal aspecto, intente ajustar manualmente la sincronización de la señal como se describe a continuación.

1 Desactive la **Auto-Imagen**.

2 Oprima los botones de flecha para ajustar hasta que la imagen sea nítida y no contenga rayas.

Rastreo Manual

La función ajusta el proyector para que coincida con la señal de video de su computadora. El proyector suele ajustarse de forma automática cuando es conectado a la computadora. No obstante, si la pantalla presenta rayas verticales borrosa uniformemente distribuidas o si la imagen proyectada es demasiado ancha o estrecha, intente desactivar y activar de nuevo **Auto-Imagen**. Si la imagen todavía tiene mal aspecto, intente ajustar el alineamiento manualmente como se describe a continuación.

1 Desactive **Auto-Imagen**.

2 Oprima los botones de flecha para ajustar hasta que desaparezcan las rayas verticales borrosas.

Posición Horizontal/Vertical

Siga estos pasos para ajustar manualmente la posición horizontal y vertical.

1 Desactive **Auto-Imagen**.

2 Oprima los botones de flecha para desplazar la imagen a la derecha y a la izquierda y hacia abajo y hacia arriba.

Los ajustes de posición quedan guardados cuando se apaga el proyector.



NOTA: *Los botones* ***Sinc. manual****,* ***Adjuste manual****,* ***Posición horiz.*** *y* ***Posición vert.*** *sólo están disponibles para fuentes de computadora análoga. El proyector ajusta estas opciones automáticamente para las fuentes de video y de computadora digital y por lo tanto aparecerán inhabilitadas (en gris) en su pantalla.*

Menú Administración del Color

salir	
reducción de gamma	gamma tipo cine
espacio del color	auto
temperatura del color	8200K
rojo	50
verde	50
azul	50

FIGURA 34

Menú Administración del Color

Reducción de gamma

Este le permite seleccionar una tabla gamma que ha sido específicamente puesta a tono para salida de computadora, vídeo o película.

Espacio de color

Le permite seleccionar un espacio de color que ha sido sintonizado específicamente para su entrada de vídeo. Al seleccionar Auto (Automático), el proyector determina automáticamente el estándar. Elija RGB para fuentes de computadora o Component para fuentes de componente de vídeo SMPTE240, REC709, o REC601.
Resalte Espacio de Color, oprima **menu/select**, haga clic en los botones de flecha izquierda y derecha para desplazarse a través de las opciones que se presentan y luego oprima **menu/select** para seleccionar.

Temperatura del color

La opción conmuta entre 6500K, 8200K, 9300K, y Usuario. Elija Usuario para ajustar manualmente los colores.

Rojo, verde, azul

Para ajustar las ganancias de los colores:

1 Elija Usuario en Temperatura del color.

2 Resalte el Rojo, Verde o Azul, presione **menu/select**, utilice los botones de flecha para ajustar la ganancia y después presione el botón **menu/select**.

Menú Controle

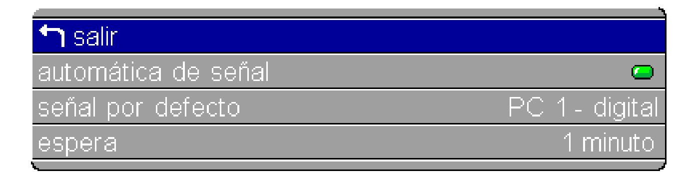


FIGURA 35

Menú Controle

Automática de señal

Esta opción conmuta entre Activado y Desactivado. Cuando esta opción esté en modo Desactivado, el proyector seleccionará la fuente configurada en Señal por defecto. Para seleccionar una fuente distinta, deberá realizar la selección manualmente mediante el botón **Source** (fuente) del teclado, o **data** (computadora) o **video** del control remoto. Cuando esta opción este en modo Activado, el proyector automáticamente seleccionará la fuente activa, comprobando de antemano la señal por defecto. Resalte Automática de señal, oprima **menu/select**, haga clic en los botones de flecha izquierda y derecha para encender o apagar esta función, y luego oprima **menu/select** para seleccionar.

Señal por defecto

La opción conmuta entre PC 1-Análoga, PC 1- Digital, Video 1-S-Video, y Video 2-Compuesto, PC 2-analógica, Video 3-component y Video component HDTV. Dicha opción determinará la fuente que el proyector examinará primero durante el encendido para video activo.
Resalte Señal por defecto, oprima **menu/select**, haga clic en los botones de flecha izquierda y derecha para desplazarse a través de las opciones que se presentan y luego oprima **menu/select** para seleccionar.

Espera

Esta opción le permite seleccionar el tiempo que permanecerán encendidas la lámpara y el fondo de pantalla que se muestra en el modo de espera antes de apagarse el proyector. Seleccione 1, 5, 10, 15 ó 30 minutos, o 1 ó 2 horas.

Menú Avanzado

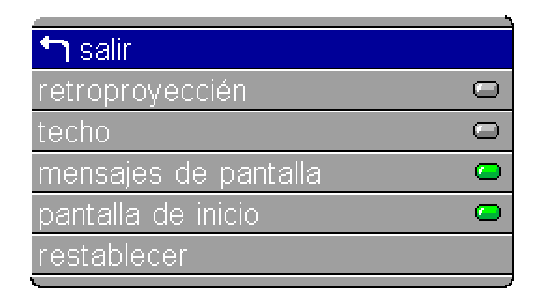


FIGURA 36

Menú Avanzado

Retroproyección

Cuando selecciona **Retroproyección**, el proyector invierte la imagen de manera que se pueda proyectar desde atrás de una pantalla translúcida.
Resalte Retroproyección, oprima **menu/select**, haga clic en los botones de flecha izquierda y derecha para encender o apagar esta función, y luego oprima **menu/select** para seleccionar.

Techo

Hagaclic en los botones de flecha izquierda y derecha para encender o apagar esta función para invertir la imagen para proyección desde techo.

Mensajes de pantalla

Esta configuración conmuta entre la posición Activado y Desactivado. Cuando esta función se encuentra activada, los mensajes de estado, como “No se detecta una señal” y” Tiempo de espera” aparecen en la esquina inferior izquierda de la pantalla. Haga clic en los botones de flecha izquierdo o derecho para desactivar esta función y dejar de ver los mensajes de estado.

Pantalla de inicio

Esta configuración conmuta entre la posición Activado y Desactivado. Cuando esta función se encuentra activada, la pantalla de inicio de InFocus aparece al encender el proyector y permanece hasta que se detecta una fuente activa. La pantalla de inicio contiene la información necesaria para contactar a InFocus. Haga clic en el botón de flecha izquierdo o derecho para desactivar esta función y presentar, en lugar de la pantalla de inicio, una simple pantalla en negro.

Restablecer

Resalte Restablecer y oprima **menu/select** para restablecer todas las opciones de menú a sus configuraciones predeterminadas (salvo Idioma, Estándar de Video, Techo, y Retroproyección).

Menú Idioma



FIGURA 37

Menú Idioma

Los menús en pantalla pueden presentarse en inglés, francés, español, alemán, portugues, chino, o japonés. La opción predeterminada es inglés.

- Mueva el cursor al idioma que desee, entonces, haga clic en el botón **menu/select**. Los menús se reconfiguran de inmediato.

ESPAÑOL

Menú Estado

Se trata de un menú de sólo lectura que se presenta con fines informativos. Para mostrar el menú Status (Estado), resalte Status en el menú principal y haga clic en el botón **menu/select**. Para hacer desaparecer el menú, navegue a un menú diferente.

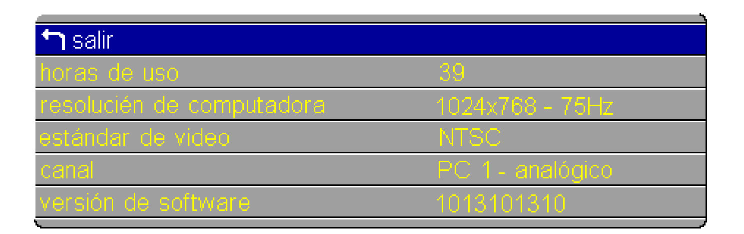


FIGURA 38

Menu Estado

Horas de uso

El contador de horas de la lámpara situado en la menu Status registra el número de horas que la lámpara ha estado encendida. Puede ordenar módulos de lámpara nuevos con su representante de InFocus. Consulte la sección “Accesorios opcionales” en la página 62.

Estandar de Video

Indica la Estandar de Video.

Resolución de computadora

Muestra la configuración para la resolución de su computadora. Para cambiarla, abra el Panel de control correspondiente y ajuste la resolución en la sección titulada Presentación. Consulte la guía del usuario que vino con su computadora para obtener más detalles al respecto.

Canal

Indica la fuente activa.

Versión de software

Indica la versión de software del proyector. Esta información es útil cuando es necesario comunicarse con Apoyo técnico.

MANTENIMIENTO & SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Esta sección describe cómo:

- limpiar la lente
- reemplazar la lámpara de proyección
- limpiar de las pantallas del filtro
- reemplazar las baterías en el control remoto
- solucionar problemas del proyector

Limpieza de la Lente

Siga los pasos a continuación para limpiar la lente de proyección.

1 Aplique un limpiador no abrasivo para lentes en un paño suave, seco y limpio.
   - No utilice una cantidad excesiva de limpiador.
   - Los limpiadores abrasivos, los solventes y otros tipos de productos químicos fuertes pueden rayar la lente.

2 Pase el paño suavemente por la lente.

3 Si no piensa usar el proyector inmediatamente, vuelva a colocar la tapa de la lente.



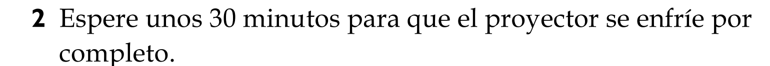
***ADVERTENCIA:** Para evitar quemaduras, deje que el proyector se enfríe durante un mínimo de 30 minutos antes de abrir la tapa del módulo de la lámpara. El interior de la lámpara puede estar muy caliente. Tenga cuidado extremo. Nunca intente quitar el módulo de la lámpara cuando la misma está en funcionamiento.*

Reemplazo de la Lámpara de Proyección

El contador de horas de la lámpara situado en la barra de estado registra el número de horas que la lámpara ha estado encendida. Después de 1980 horas de uso, el mensaje "Cambiar lámpara" aparecerá en la pantalla momentáneamente mientras se encuentre encendido el proyector. Cambie la lámpara en las próximas 20 horas. Después de 2,000 horas, la lámpara no encenderá más. Puede ordenar módulos de lámpara nuevos de su representante de InFocus. Consulte la sección "Accesorios opcionales" en la página 62 para obtener información al respecto.

Siga los pasos a continuación para reemplazar la lámpara de proyección:

1 Apague el proyector oprimiendo el botón de encendido que se encuentra en el costado del proyector y desenchufando el cable de alimentación.



2 Espere unos 30 minutos para que el proyector se enfríe por completo.

3 Invierta el proyector sobre una superficie plana y suave, empuje el cordoncillo de la puerta de la lámpara hacia atrás (figura 33). La flecha en la puerta de la lámpara debe apuntar al icono Abrir al fondo del proyector. Levante la puerta.



ADVERTENCIA: *Tenga mucho cuidado cuando quite el módulo de la lámpara. Aunque es poco probable, el bulbo podría romperse, creando pequeños fragmentos de cristal. El módulo de la lámpara está diseñado para contener dichos fragmentos; sin embargo, nunca está de más tener precaución al quitarlo.*

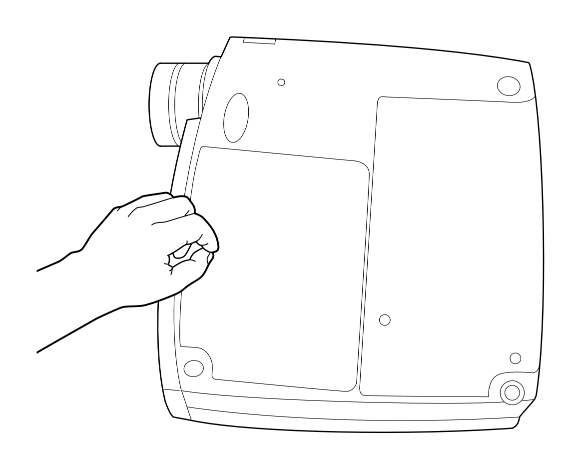


FIGURA 39

Cómo retirar la puerta del módulo de la lámpara

4 Afloje los dos tornillos (que no se puede sacar completamente) en la parte exterior del módulo (Figura 40).

PRECAUCIÓN: *Nunca ponga en funcionamiento el proyector sin la cubierta de la lámpara o con la cubierta abierta. Esto interrumpe el flujo de aire y causará el recalentamiento del proyector.*

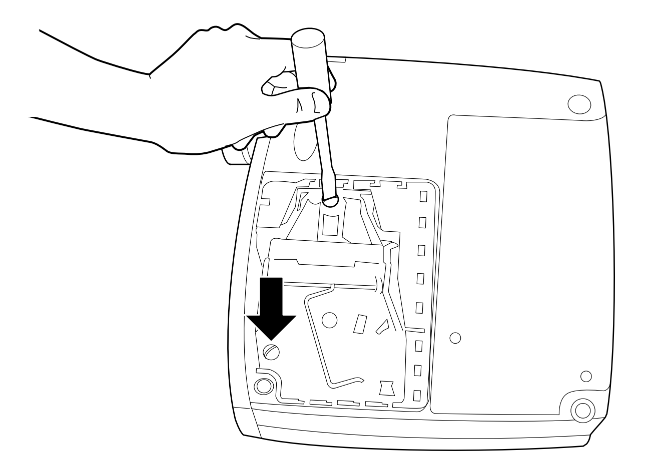


FIGURA 40

Cómo aflojar los tornillos



ADVERTENCIA: *No deje caer el módulo de la lámpara ni toque la lámpara. El vidrio podría romperse y dañarlo.*

5 Levante y agarre el alambre y extraiga el módulo (Figura 41). Deseche este producto de acuerdo con las normas medioambientales vigentes.

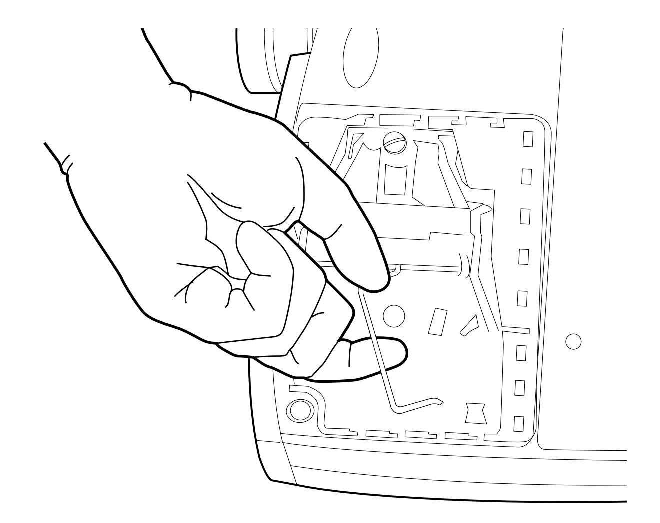




FIGURA 41

Cómo retirar el módulo de la lámpara

6 Instale el nuevo módulo con la lámpara asegurándose de alinear correctamente los conectores.

7 Empuje el módulo hacia dentro suavemente hasta que esté a ras del maletín inferior del proyector.

8 Ajuste los tornillos del módulo.

9 Vuelva a colocar la puerta de la lámpara insertando los ganchos de la puerta en el proyector y ejerciendo presión sobre la puerta para encajarla en su lugar. La flecha en la puerta de la lámpara debe apuntar al icono Cerrar al fondo del proyector. Si la puerta de la lámpara no cierra propiamente o se ve abultada, retire la puerta y vuelva a colocar el módulo de la lámpara.

10 Enchufe el cable de de alimentación. Presionando el botón **power** para volver a encender el proyector.

11 Para poner a cero el contador de horas de lámpara en el menú Status, presione y mantenga presionado el botón **volume -** (volumen) y presione el botón **source** durante 5 segundos. Compruebe si el contador se ha puesto a cero presionanado el botón de **menu/select** y examinando el contador.

Limpieza de las Pantallas del Filtro de la Lámpara de Proyección

En ambientes sucios o polvorientos, las pantallas del filtro de polvo en el módulo de la lámpara pueden atascarse, causando altas temperaturas dentro del mismo. Estas altas temperaturas pueden causar fallas prematuras en la lámpara. Un mantenimiento rutinario para eliminar el polvo y la suciedad de las pantallas disminuye la temperatura de operación de la lámpara y prolonga el tiempo de vida útil de la misma. Para aumentar al máximo la vida útil de la lámpara deberá limpiar la pantalla cada 250 horas.

1 Retire el módulo de la lámpara. Para instrucciones, vea la sección "Reemplazo de la Lámpara de Proyección" en la pagina 51.

2 Examine las pantallas del filtro de polvo en cada lado del módulo de la lámpara. De ser necesario, utilice aire comprimido o de lata para limpiar las pantallas. Después utilice un poco de algodón mojado en alcohol isopropílico para limpiar ligeramente cada pantalla. Después de haber limpiado cada pantalla, utilice el aire comprimido o de lata para volar cualquier contaminante rezagado.

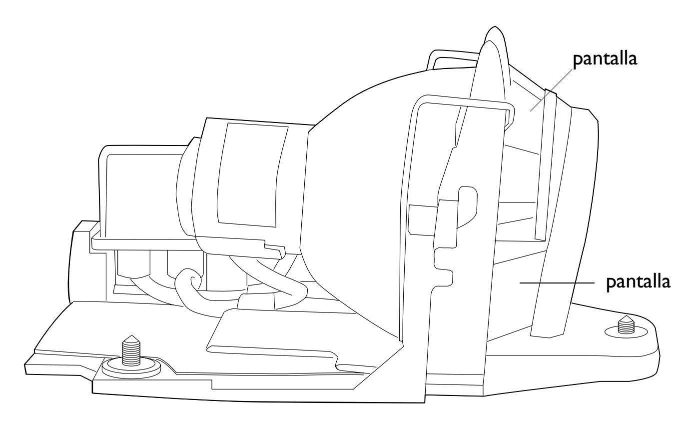


FIGURA 42

Las Pantallas del Filtro de la Lámpara

3 Antes de volver a colocar la lámpara, utilice el aire comprimido o de lata para limpiarla.

4 Vuelva a colocar la lámpara y la puerta de la misma.

Reemplazo de las Baterías en el Control Remoto

La duración de las baterías depende de cuán a menudo y durante cuánto tiempo utilice el control remoto. Cuando la carga está baja, comenzará a notar respuestas erráticas y un reducido campo de alcance al usar el control remoto.

Siga los pasos a continuación para reemplazar las baterías:

1. Sostenga el control remoto hacia abajo sobre su mano.
2. Oprima la ficha de la cubierta de la batería hacia la parte superior del control remoto y levante la cubierta para retirarla.
3. Saque las baterías usadas.
4. Instale dos pilas alcalinas AAA nuevas, teniendo cuidado de colocarlas en la dirección correcta. Deseche este producto de acuerdo con las normas medioambientales vigentes.
5. Inserte los ganchos de la cubierta de la batería en el control remoto y luego oprima la ficha para volver a instalar la cubierta.

Soluciones a Problemas Comunes

El LED en la parte superior del proyector le indica el estado del proyector.

Tabla 2: Comportamiento y significado del LED

Color/comportamiento del LED	Significado
Verde constante	el proyector está conectado o bien ha sido encendido y se ha inicializado el software
Verde intermitente	el botón de encendido ha sido oprimido y se está inicializando el software
Amarillo constante	el proyector está en modo espera
Ámbar intermitente	el proyector se está apagando y los ventiladores funcionan para enfriar la lámpara
Ámbar destellando rápidamente	indica una falla en el ventilador o la lámpara

Problema: No aparece nada proyectado en la pantalla de proyección

- Asegúrese de que el cable de alimentación esté correctamente enchufado a una toma de correinte CA en buen estado. Asegúrese de que el cable de alimentación esté correctamente conectado al proyector.
- Si el proyector está enchufado a una regleta de conexiones, asegúrese de que haya alimentación a dicha regleta.
- Asegúrese de haber retirado la tapa de la lente de proyección situada en la parte frontal del proyector.
- Asegúrese de que el proyector esté encendido.

- Asegúrese de que la lámpara de proyección esté firmemente conectada al módulo de la lámpara. Asegúrese de que la lámpara no haya sido utilizada durante más de 2,000 horas. La lámpara se apaga automáticamente a las 2,000 horas. Consulte la sección "Reemplazo de la Lámpara de Proyección" en la pagina 51.
- Asegúrese de que los cables no tengan conectores o agujas doblados. Verifique que el cable de alimentación tampoco tenga conectores doblados.

Problema: El color o el texto VGA no es proyectado

- Puede que tenga que aumentar o reducir el brillo hasta que aparezca el texto. Consulte la sección "Brillo" en la página 36 para obtener más información.
- Verifique que haya seleccionado la fuente de entrada correcta. Consulte la sección "Source (fuente)" en la página 32.

Problema: La resolución de la pantalla no es correcta

- Asegúrese de que la tarjeta gráfica de la computadora esté configurada a una resolución no superior a 1024x768.

Problema: La imagen no está centrada en la pantalla

- Reajuste la posición de la imagen. Consulte a la sección "Posición Horiz./Vert" en la página 45.
- Si usa un cable de extensión entre la computadora y el proyector, asegúrese de que esté aprobado por InFocus.

Problema: Sólo aparece la pantalla de inicio

- Verifique que los cables estén correctamente conectados. Consulte las páginas 9 para obtener instrucciones sobre los procedimientos de conexión.
- Verifique que la fuente de entrada correcta esté conectada. Consulte la sección "Source (fuente)" en la página 32.
- Puede que tenga que apagar todo el equipo y encenderlo de nuevo. Asegúrese de encender el equipo en este orden: proyector, monitor de la computadora, computadora. Es importante que siga este orden sobre todo con computadoras Macintosh.

- Asegúrese de que la tarjeta gráfica de su computadora esté correctamente instalada y configurada.

  Si utiliza Windows 98:

1. Abra el icono “Mi PC” en la carpeta del Panel de control y después abra el icono Monitor.
2. Haga clic en la ficha Configuraciones.
3. Verifique que el área del Escritorio esté configurada a 1024x768 o menos.

También compruebe lo siguiente:

- ¿Tiene su computadora una tarjeta gráfica compatible? El proyector no es compatible con CGA o EGA.
- ¿Está activada la tarjeta gráfica de su computadora? Esto es importante sobre todo para computadoras portátiles.

Problema: La imagen es demasiado ancha o estrecha para el tamaño de la pantalla

- Puede que tenga que ajustar manualmente el alineamiento para reducir o aumentar la imagen proyectada. Refiérase a la sección “Rastreo Manual” en la pagina 45.
- Ajuste la resolución de su monitor si sobrepasa los 1024x768 píxels.

Problema: La imagen está desenfocada

- Gire la lámpara de proyección para enfocar la imagen.
- Asegúrese de que la pantalla de proyección esté situada por lo menos a 1,7 metros del proyector.
- Compruebe si lámpara de proyección necesita limpieza.

Problema: La imagen no es cuadrada

- Ajuste la distorsión trapezoidal.

Problema: La imagen tiene alteraciones

- Encienda Overscan (Sobreexploración). Ajuste el aspecto de pantalla. Ajuste la opción Resize.

Problema: La imagen y los menús están en orden revertido de izquierda a derecha

- Es probable que el modo de retroproyección esté activado. Cambie al modo de proyección delantera mediante el menú Panel de control. La imagen debería pasar de inmediato a proyección delantera. Consulte la sección "Retroproyección" en la pagina 48.

Problema: El proyector proyecta líneas verticales, distorsiones o manchas

- Ajuste el brillo. Consulte la sección "Brillo" en la pagina 36.
- Compruebe si la lámpara de proyección necesita limpieza.

Problema: La imagen aparece rasgada o rayada

Pruebe los siguientes pasos en el orden especificado.

1. Desactive el protector de pantalla de su computadora.
2. Apague la Auto-imagen y vuelva a encenderla. Consulte la sección "Ajuste de tamaño" en la pagina 39.
3. Ajuste manualmente la sincronización y el alineamiento para obtener la configuración óptima. Consulte la sección "Sincronizado Manual" en la pagina 45 y la sección "Rastreo Manual" en la pagina 45.

- Si utiliza un cable de extensión, asegúrese de que esté aprobado por InFocus.
- El problema podría radicar en la tarjeta gráfica de su computadora. Si fuera posible, conecte una computadora distinta con una tarjeta gráfica diferente.

Problema: Los colores proyectados no coinciden con los colores de la computadora o del reproductor de video

- Ajuste el brillo, tono y/o el contraste desde el menú Pantalla. De la misma manera que existen diferencias entre las pantallas de monitores diferentes, con frecuencia suele haber diferencias entre la imagen de una computadora y su imagen proyectada. Consulte la sección "Brillo" en la pagina 36, "Tinte" en la pagina 37 y "Contraste" en la pagina 36.

Problema: La intensidad de la lámpara parece estar atenuándose

- La lámpara perderá su brillo cuando se haya utilizado durante mucho tiempo. Reemplácela como se describe en la sección “Reemplazo de la Lámpara de Proyección” en la pagina 51.

Puede encontrar la información más reciente con respecto a problemas, en la sección de Servicio y Apoyo en nuestro sitio en la Web en **http://www.infocus.com/service.**

Antes de llamar a su distribuidor o al Apoyo Técnico InFocus para ayuda, por favor tenga disponible la siguiente información:

- el número de serie del proyector (localizado en la parte inferior de la etiqueta)

También puede ponerse en contacto con el equipo de asistencia técnica de InFocus llamando al número de teléfono **1-800-799-9911** en los EE.UU. solamente. Llame entre las 6:00 y las 18:00 horas (hora del Pacífico), de lunes a viernes.



NOTA: *Para obtener información general sobre el producto, sírvase llamar al 1-800-294-6400.*

En Europa, llame a las oficinas de InFocus en Holanda marcando el número **(31) 20 579 2820** entre las 8:00 y las 18:00 horas.

En Asia, llame a las oficinas en Singapur, marcando el número **(65) 6353-9449** entre las 9:00 y las 18:00 horas.

O, envíe un mensaje de correo electrónico a **techsupport@infocus.com.**

APÉNDICE

Especificaciones

El proyector debe ser utilizado y almacenado dentro de los parámetros de temperatura y humedad especificadas.

Temperatura	
En funcionamiento	10 C a 40° C, nivel del mar 10 C a 35° C, 3,048 metros
Apagado	-20 a 70° C

Humedad	
En funcionamiento y apagado	10% a 95% de humedad relativa sin condensación

Dimensiones

264 x 283 x 85 mm

Peso

2.8 kg. desembalado

Altitud	
En funcionamiento	0 a 3,048 metros
Apagado	0 a 6,096 metros

Lente	
Radio de enfoque	1,7 a 10 metros

Lámpara	
Tipo	220-voltios SHP

Requisitos de entrada de corriente

100-120VAC 5A;50/60Hz
200-240VAC 3A; 50Hz

Accesorios

Accesorios estándar (suministrados con el proyector)	**Número de pieza**
Tarjeta de Instalación rápida	009-0607-xx
Manual del usuario	010-0304-xx
Estuche blando	110-0423-xx
Caja de transporte	110-0421-xx
Cable de computadora VESA	210-0119-xx
Cable audio/video	210-0053-xx
Cable de S-video	210-0125-10
Remoto	590-0409-10
Módulo de lámpara de proyección	SP-LAMP-002
Tapa de lente	505-0841-xx
Módulo de conectividad mejorado	HE-ECM



NOTA: *Utilice sólo accesorios aprobados por InFocus. Otros productos no han sido comprobados con el proyector.*

Cable de alimentación (uno viene suministrado con el proyector, el tipo varía según el país)	
Cable de alimentación norteamericano	210-0023-xx
Cable de alimentación australiano	210-0027-xx
Cable de alimentación del Reino Unido	210-0028-xx
Cable de alimentación europeo	210-0029-xx
Cable de alimentación danés	210-0030-xx
Cable de alimentación suizo	210-0031-xx

Accesorios opcionales	
Estuche ATA	CA-ATA-005
Cable audio/video (9m)	SP-AV30
Techo	SP-CEIL-LMP5
Cable de computadora digital	SP-DVI-D
50" pantalla de proyección portátil	HW-PORTSCR50
60" pantalla de proyección portátil	HW-DLXSCRN
84" pantalla de proyección portátil	HW-WALLSCR84
Módulo de lámpara de proyección	SP-LAMP-002
Ventajoso plan de servicio de 3er año (Extensión del 1er año)	EW-1YEAR
Ventajoso plan de servicio de 4er año (Extensión del 2er año)	EW-2YEAR

Las siguientes entradas de audio/video de módulo de conectividad mejorado

Fuente	**Video**	**Audio**
Computadora 2 VESA	RGB analógico asimétrico para VESA (HD-15)	mini jack
Computadora 1 M1-DA	M1-DA analógico o digital	mini jack
Video Component	Video component de banda base (RCA)	Nivel de línea izquierdo y derecho (2 RCAs)
Video Compuesto	Video compuesto de banda base (RCA)	Nivel de línea izquierdo y derecho (2 RCAs)
Video S	Video S Y/C (circular de 4 agujas)	Nivel de línea izquierdo y derecho (2 RCAs)



NOTA: *Use el gráfico y la tabla para ayudarlo a determinar los tamaños de imágenes proyectadas.*

Tamaño de la Imagen Proyectada

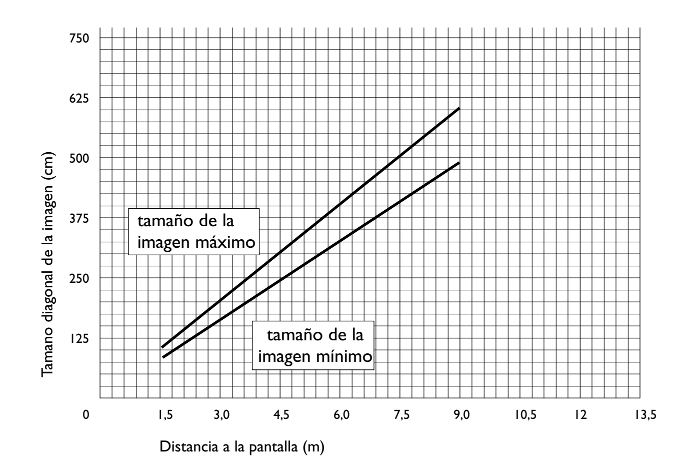
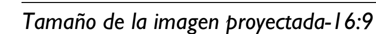


FIGURA 43


Tamaño de la imagen proyectada-16:9



NOTA: *Visite nuestro sitio en la Web en **www.infocus.com** para ver la calculadora interactiva de tamaño de imagen. Se localiza en la Biblioteca Técnica en la sección de Servicio y Apoyo.*

Tabla 3:
Rango de distancia a la pantalla para un tamaño de pantalla determinado

		Distancia a la pantalla	
Diagonal (m)	**Ancho (m)**	**Distance Máximo (m)**	**Distance Mínimo (m)**
1.5	1.33	2.77	2.26
1.8	1.59	3.32	2.68
2.1	1.86	3.87	3.14
2.3	1.99	4.15	3.35
2.5	2.21	4.63	3.75
3.1	2.65	5.55	4.48

Tamaño de la Imagen Proyectada

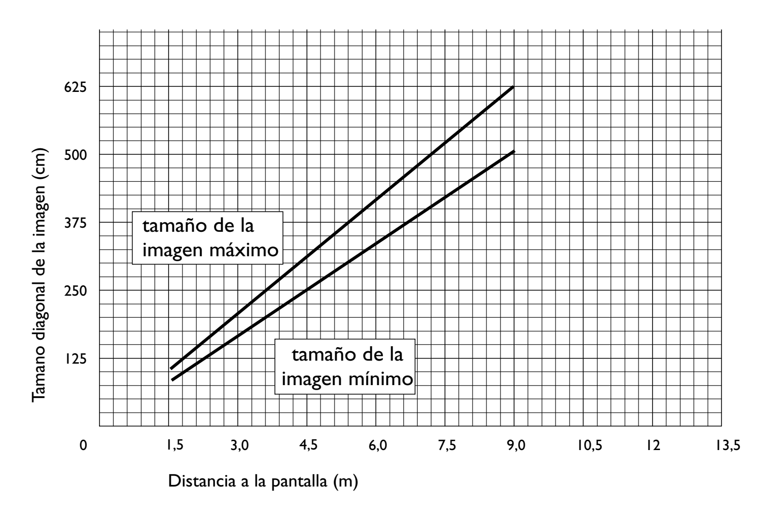


FIGURA 44

Tamaño de la imagen proyectada-4:3

Tabla 4:
Rango de distancia a la pantalla para un tamaño de pantalla determinado

		Distancia a la pantalla	
Diagonal (m)	**Ancho (m)**	**Distance Máximo (m)**	**Distance Mínimo (m)**
1.5	1.22	2.71	2.19
1.8	1.47	3.26	2.65
2.1	1.70	3.81	3.08
2.3	1.83	4.08	3.32
2.5	2.03	4.54	3.69
3.1	2.44	5.46	4.42

ÍNDICE

ESPAÑOL

Garantía Limitada

Sujeto a las Limitaciones, Exclusiones y Renuncias del presente documento, InFocus Corporation ("InFocus") garantiza que el Proyector, las Lámparas y los Accesorios (de aquí en adelante referidos colectiva o individualmente como "Producto", según corresponda) comprados a InFocus, a un distribuidor de InFocus o a un revendedor de InFocus cumplirán con las especificaciones de InFocus y estarán libres de defectos de material o mano de obra durante el período respectivo de la Garantía Limitada mencionado a continuación. InFocus no garantiza que el Producto cumplirá con los requisitos específicos del usuario.

Si el Producto sujeto a esta Garantía limitada es defectuoso en material o mano de obra durante el período de garantía, InFocus REPARARÁ o REEMPLAZARÁ el Producto como opción exclusiva de InFocus.

Todas las piezas intercambiadas y los Productos repuestos bajo esta Garantía limitada pasarán a ser propiedad de InFocus. La única obligación de InFocus es proveer (o pagar) la mano de obra necesaria para reparar el Producto defectuoso durante el período de Garantía Limitada y reparar o reemplazar cualquier pieza defectuosa con una pieza nueva o, como opción exclusiva de InFocus, con una pieza servible usada que sea equivalente o superior en rendimiento a una nueva. Los períodos de Garantía Limitada son los siguientes:

- **Período de Garantía Limitada de productos del Proyector (Excluyendo las lámparas): Dos (2) años** a partir de la fecha de compra.
- **Período de Garantía Limitada de productos de la Lámpara:** Desde la fecha de compra del proyector, la lámpara original instalada tendrá un período de Garantía Limitada de uso de **90 días o 500 horas**, lo que ocurra primero, y las lámparas de repuesto compradas al mismo tiempo que el proyector tendrán un período de Garantía Limitada de**500 horas**.
- **Período de Garantía Limitada de los Accesorios:** Un (1) año a partir de la fecha de compra.

LIMITACIÓN Y EXCLUSIÓN DE LA GARANTÍA

ESTA GARANTÍA ESTIPULA LA RESPONSABILIDAD MÁXIMA DE INFOCUS POR SU PRODUCTO. LA MISMA CUBRE ÚNICAMENTE PRODUCTOS ADQUIRIDOS DE INFOCUS O DE UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO DE INFOCUS. InFocus no tendrá ninguna otra responsabilidad bajo la Garantía Limitada precedente si el Producto ha sufrido daños –debido a uso indebido, negligencia, exposición al humo (de cigarrillo u otro), accidente, fuerza física o eléctrica intensa, modificación no autorizada (incluyendo el uso de una instalación de techo no autorizada), manipulación inexperta, alteraciones o cualquier otro servicio no realizado por InFocus o por sus agentes autorizados— causados por el uso fuera de lo común o indebido del Producto o por sometimiento a un uso para el cual el Producto no ha sido diseñado.

Esta Garantía Limitada excluye la limpieza, la reparación y el reemplazo de las piezas de plástico, ya que las mismas sufren daños cosméticos y otros daños causados por el uso normal. Toda reparación de Productos que se encuentre fuera de los términos de la Garantía Limitada deberá considerarse en base al tiempo y los materiales utilizados. La "demostración" prolongada de un Producto provoca un desgaste inusual del mismo, por lo que no se considera como uso normal bajo los términos de esta Garantía Limitada.

La Garantía Limitada de accesorios cubre artículos accesorios únicamente y excluye el uso normal. La Garantía Limitada de productos de lámpara excluye la degeneración esperada de la vida útil de la lámpara.

Los Productos industrialmente reciclados y los Productos de software están exentos de la Garantía Limitada precedente. Consulte la Garantía Limitada de productos industrialmente reciclados o la Garantía Limitada de productos de software para obtener información adicional.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS

LA GARANTÍA IMPRESA ARRIBA ES LA ÚNICA GARANTÍA APLICABLE A ESTE PRODUCTO. CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN USO DETERMINADO, ES RECHAZADA. NO EXISTE NINGUNA GARANTÍA SALVO LA GARANTÍA AQUÍ EXPUESTA Y ÉSTA NO SERÁ PROLONGADA, MODIFICADA NI ALTERADA SALVO POR ESCRITO FIRMADO POR INFOCUS. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA LIMITACIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS, POR LO QUE ES POSIBLE QUE DICHAS LIMITACIONES NO SE APLIQUEN A SU CASO PARTICULAR.

Período de la Garantía Limitada

Los períodos de Garantía Limitada del presente documento comienzan a partir de la fecha en la que el usuario adquiere el producto. Estas disposiciones de la Garantía Limitada serán aplicables únicamente al usuario comprador (la primera persona o entidad que adquirió un nuevo Producto de uso personal o empresarial y no para su distribución o reventa). ALGUNAS JURISDICCIONES PUEDEN OTORGARLE DERECHOS DEL CONSUMIDOR CON UNA DURACIÓN MÍNIMA DE LA GARANTÍA QUE DIFIERE DE LAS DURACIONES INCLUIDAS EN ESTE DOCUMENTO. EN ESTE CASO, INFOCUS SE COMPROMETE A CUMPLIR CON DICHOS DERECHOS DEL CONSUMIDOR.

Para ser elegible para obtener cobertura de la Garantía Limitada

Cualquier persona que realice un reclamo bajo esta Garantía Limitada debe, a la satisfacción de InFocus, validar la fecha de compra y probar que el Producto fue adquirido nuevo. El recibo de compra o factura con la fecha de adquisición del Producto es la prueba de la fecha de compra.

Para obtener el servicio de Garantía

Para hacer uso de la Garantía Limitada durante la vigencia de la misma, el comprador primero deberá comunicarse con 1) InFocus, 2) un proveedor de servicio autorizado por InFocus o 3) el establecimiento en el que se realizó la compra original.

Servicio al cliente de InFocus: 1-800-799-9911 o techsupport@infocus.com

Para obtener el servicio de Garantía, se le solicitará al comprador devolver o entregar el Producto defectuoso, con el embalaje y todas las tarifas asociadas pagadas de antemano, a un Centro de servicio InFocus o a un proveedor de servicio autorizado por InFocus. Al devolver un Producto a InFocus, se requiere un Número de Autorización para la devolución de Mercancías (RMA); que debe verse claramente en el exterior de la caja de envío o en otra similar que ofrezca el mismo grado de protección. InFocus, o el proveedor de servicio autorizado por InFocus, devolverá al comprador el Producto reparado o reemplazado con los costos de embalaje pagados.

Los Productos devueltos para el Servicio de garantía deberán acompañarse de una carta escrita que: (i) explique el problema; (ii) proporcione un comprobante de la fecha de adquisición; (II) proporcione el nombre del distribuidor y (I) proporcione el modelo y número de serie del Producto. Bajo previa solicitud de InFocus Corporation o de un centro de reparación autorizado por InFocus, deberá presentarse una prueba de importación legal junto con el Producto a ser reparado. De lo contrario, el Producto se deberá devolver al lugar de compra original o al fabricante (el Comprador deberá pagar todos los impuestos, los aranceles de aduana y el embalaje).

Ni la reparación ni el reemplazo de un Producto o de alguna de sus piezas podrán ampliar el período de Garantía limitada del Producto entero. La Garantía de la pieza reparada y la mano de obra será efectiva únicamente durante un período de noventa (90) días a partir de la reparación o el reemplazo de dicha pieza o durante el resto del período de Garantía del Producto, el que sea mayor de los dos plazos.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

USTED ENTIENDE Y ESTÁ DE ACUERDO EN QUE LA RESPONSABILIDAD DE INFOCUS, SEA BAJO CONTRATO, AGRAVIO, CUALQUIER GARANTÍA, NEGLIGENCIA O POR CUALQUIER OTRA CAUSA, NO SOBREPASARÁ EL MONTO DEL PRECIO DE COMPRA ABONADO POR EL COMPRADOR Y QUE EN NINGÚN CASO INFOCUS SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, DIRECTOS O INDIRECTOS O PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INGRESOS O AHORROS. EL PRECIO ESTABLECIDO PARA LOS PRODUCTOS ES UNA CONSIDERACIÓN DE LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD DE INFOCUS.

Limitación de interposición de acciones: Ninguna forma de acción surgida por el acuerdo de adquisición del producto será realizada por el comprador transcurrido un año desde la fecha de la causa de la acción.

Leyes aplicables: Cualquier forma de acción surgida de la adquisición del producto será regida por las leyes de Oregon.

Arbitraje obligatorio: Cualquier forma de acción surgida por el acuerdo de adquisición del producto está sujeta a arbitraje obligatorio.

ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN CITADA ANTERIORMENTE NO SE APLIQUE A SU CASO PARTICULAR. ESTA GARANTÍA LIMITADA LE PROPORCIONA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. ASIMISMO, ES POSIBLE QUE USTED TENGA OTROS DERECHOS, DEPENDIENDO DE LA JURISDICCIÓN.